



C7520196



SCRUBBING MACHINES

HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD



ORIGINAL INSTRUCTION DOC. 10089984 - Ver. AB - 01-2020

INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE	3
ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN	5
GEBRUIKTE SYMBOLEN	5
PLAATS VAN DE BELANGRIJKSTE MACHINEDELEN	6
COMPONENTEN CONTROLEPANEEL VERSIE ESSENTIAL	7
COMPONENTEN CONTROLEPANEEL VERSIE BRIGHT	7
ALGEMENE BESCHRIJVING	8
DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING	8
GEADRESSEERDEN	8
BEWARING VAN DE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD	8
ONTVANGST VAN DE MACHINE	8
INLEIDING	8
GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE	8
TECHNISCHE BESCHRIJVING	8
BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK	8
VEILIGHEID	8
AFSPRAKEN	8
ETIKETTEN OP DE MACHINE	9
SYMBOLEN OP DE MACHINE	10
PLAAT MET SERIENUMMER	11
VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE	11
HET UITPAKKEN VAN DE MACHINE	11
HET VERVOER VAN DE MACHINE	11
TECHNISCHE GEGEVENS	12
ALGEMENE GEGEVENS VAN DE MACHINE	12
ALGEMENE PRESTATIES VAN DE MACHINE	12
PRESTATIES REINIGINGSGROEP	12
PRESTATIES ZUIGGROEP	13
PRESTATIES GROEP TRACTIEMOTOR	13
TYPE VOEDING MACHINE	13
DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN	13
VOORBEREIDING VAN DE MACHINE	14
TYPE BATTERIJ	14
ONDERHOUD EN AFDANKING VAN DE BATTERIJEN	14
PLAATSING VAN DE BATTERIJEN IN DE MACHINE	14
DE BATTERIJEN OPLADEN	14
BIJVVULLEN RESERVOIR MET OPLOSSING	15
REINIGENDE OPLOSSING VERSIE ZONDER CDS	15
HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL VERSIE MET CDS	15
PLAATSING FILTER WATERINSTALLATIE	16
MONTAGE BORSTELS WASBASISHUIS	16
VOORBEREIDING VOOR DE WERKING	16
WERKING	16
KEUZESCHAKELAAR DRIVE SELECT	17
URENTELLER (VERSIES ESSENTIAL)	18
URENTELLER (VERSIES BRIGHT)	18

INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (VERSIES ESSENTIAL)	18
INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (VERSIES BRIGHT)	18
SELECTIE RIJRICHTING	19
REGLING RIJSNELHEID	19
GELUIDSSIGNALERING	19
REGLING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (VERSIES ESSENTIAL)	20
REGLING WERKPARAMETERS (VERSIES BRIGHT IN HANDMATIGE MODALITEIT)	20
FUNCTIE ZIJDELINGSE VERPLAATSING BASISHUIS (VERSIES ESSENTIAL)	21
FUNCTIE AUTOMATISCHE DOSERING REINIGINGSMIDDEL (VERSIES ESSENTIAL MET CDS)	21
FUNCTIE ZIJDELINGSE VERPLAATSING BASISHUIS (VERSIES BRIGHT)	21
FUNCTIE WERKLICHTEN (VERSIES ESSENTIAL)	21
FUNCTIE EXTRA DRUK (VERSIES ESSENTIAL)	21
FUNCTIE WERKLICHTEN (VERSIES BRIGHT)	21
FUNCTIE AUTOMATISCHE DOSERING REINIGINGSMIDDEL (VERSIES BRIGHT)	22
VERLICHTING (OPTIE)	22
ACHTERUITRIJCAMERA (VERSIE BRIGHT)	22
NOODSTOPKNOP	22
ANTI-BOTSINGSSYSTEEM (VERSIES BRIGHT)	23
ALARMSCHERM	23
CONTROLE REMMING	24
KIT ZUIGLANS (OPTIE)	24
LAGE INHOUD RESERVOIR MET OPLOSSING	24
LAGE INHOUD RESERVOIR MET REINIGINGSMIDDEL	24
KIT REINIGING RESERVOIRS (OPTIE)	25
FUNCTIE PERIODIEK ONDERHOUD	26
NA DE REINIGING	26
AANBEVOLEN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN	27
REINIGING BEHUIZING WISSER	27
REINIGING RUBBERS ZIJDELINGSE SPATLAP WASBASIS	28
REINIGING BORSTELS WASBASISHUIS	28
AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN	28
REINIGING FILTER AFVALRESERVOIR	28
HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING	29
REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE	29
REINIGING AANZUIGLEIDING	29
BUITENGEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN	30
VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS	30
VERVANGING SPATLAP WASBASISHUIS	30
VERVANGING BORSTELS WASBASISHUIS	31
REGLINGEN	31
REGLING RUBBERS WISSERHUIS	31
REGLING ZIJDELINGS SPATLAP WASBASIS	32
VERWERKING	32
KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS	33
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	34
EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	36

De beschrijvingen die aangeduid worden in deze uitgave zijn niet bindend. Het bedrijf behoudt zich het recht voor op eender welk ogenblik eventuele wijzigingen aan mechaniek, details en leveringen van accessoires aan te brengen die noodzakelijk geacht worden om de constructieve of commerciële behoeftes te verbeteren. Het reproduceren, ook gedeeltelijk, van de teksten en de tekeningen die aanwezig zijn in deze uitgave is verboden aldus de wet.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen betreffende de uitrusting en/of van technische aard. De afbeeldingen zijn slechts een voorbeeld en zijn niet bindend voor het design en de levering.

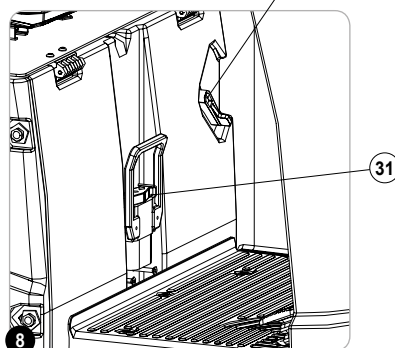
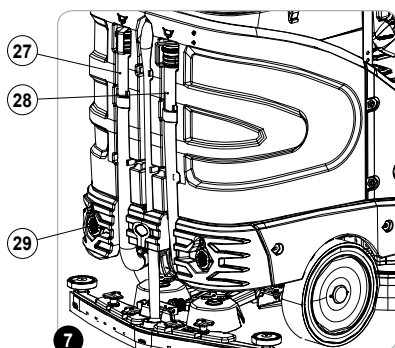
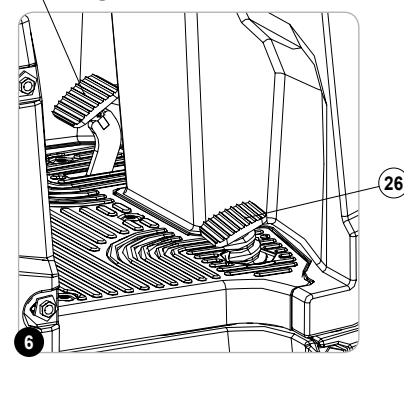
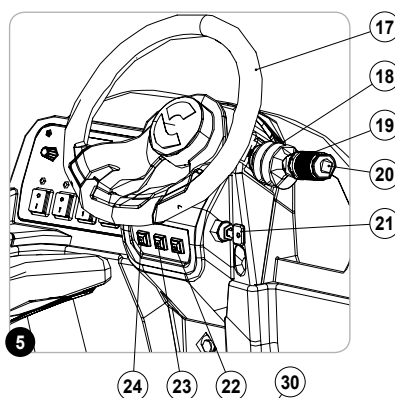
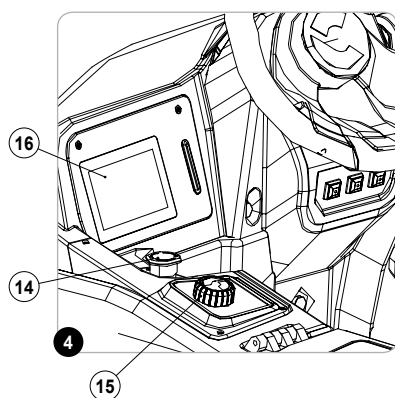
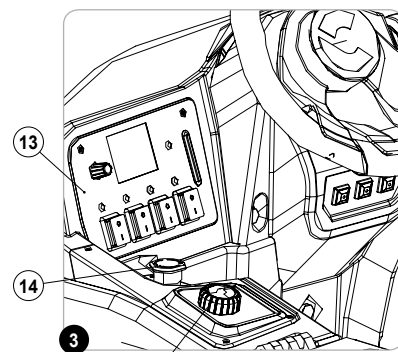
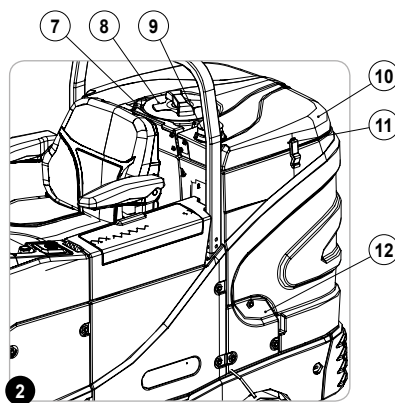
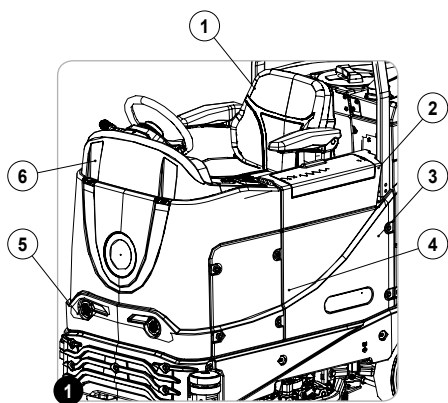
ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

Voordat de machine wordt gebruikt, moeten de instructies doorgelezen en gerespecteerd worden die zijn aangeduid in dit document, evenals de aanwijzingen in het document dat bij de machine wordt geleverd "ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN" (code document 10083659).

GEBRUIKTE SYMBOLEN

	Symbool geopend boek met i: Duidt aan dat de gebruiksaanwijzing moet geraadpleegd worden.
	Symbool geopend boek: Duidt aan de bediener aan dat de handleiding moet doorgelezen worden voordat het toestel wordt gebruikt.
	Symbool overdekte plaats: De procedures die worden aangeduid met dit symbool moeten absoluut noodzakelijk uitgevoerd worden op een overdekte en droge plaats.
	Symbool informatie: Bijkomende informatie voor de bediener om het gebruik van het toestel te verbeteren.
	Symbool waarschuwing: Lees aandachtig de delen door die worden aangeduid met dit symbool, en respecteer alle aanwijzingen zodat de veiligheid van de bediener en van het toestel wordt gegarandeerd.
	Gevaarsymbool corrosieve stoffen: Duidt aan dat de bediener altijd beschermende handschoenen moet dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen, veroorzaakt door corrosieve stoffen.
	Gevaarsymbool lek batterijzuur: Duidt aan de bediener aan dat gevaar bestaat van lekken batterijzuur of uitwasemingen van batterijzuur tijdens het laden.
	Gevaarsymbool bewegende wagens: Duidt aan dat het verpakte product moet vervoerd worden met behulp van geschikte middelen, in overeenstemming met de wetsbepalingen.
	Symbool verplicht het lokaal te verluchten: Duidt aan de bediener aan dat het lokaal moet verlucht worden wanneer de batterijen worden geladen.
	Symbool verplicht gebruik van handschoenen: Duidt aan dat de bediener altijd beschermende handschoenen moet dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen, veroorzaakt door scherpe voorwerpen.
	Symbool verplicht gebruik gereedschappen: Duidt aan dat de bediener instrumenten moet gebruiken die niet aanwezig zijn in de verpakking van de machine.
	Symbool verboden te betreden: Duidt aan de bediener aan dat de componenten van de machine niet mogen betreden worden om ernstige letsels aan de bediener zelf te vermijden.
	Symbool recyclage: Duidt aan dat de bediener de handelingen moet uitvoeren volgens de milieueisen die van kracht zijn in het land waar het toestel wordt gebruikt.
	Symbool van de afvalverwerking: Lees aandachtig de delen door die aangeduid worden met dit symbool, voor de inzameling van het toestel.

PLAATS VAN DE BELANGRIJKSTE MACHINEDELEN



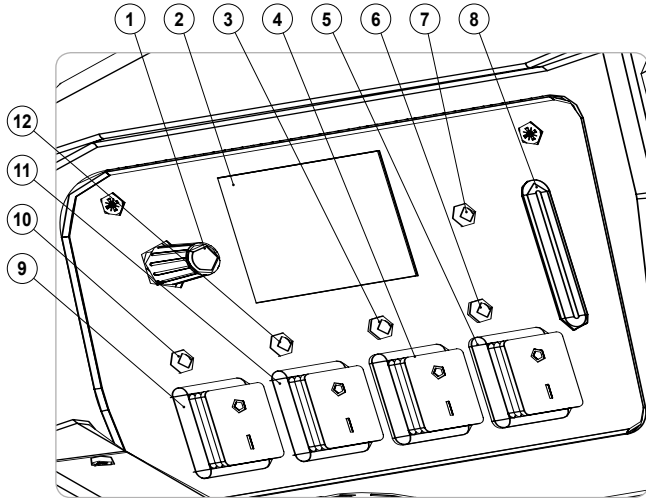
De belangrijkste machinedelen zijn de volgende:

1. Zitplaats
2. Bedekking opbergruimte, of zuiglansruimte als de versie van de machine deze voorziet
3. Carter batterijruimte
4. Carter paneel elektrische installatie
5. Koplampen
6. Carter instrumentenpaneel
7. Kit continue vlotter (geldig voor de versies Bright)
8. Vuldop water
9. Knipperlicht
10. Bedekking reservoirs
11. Blokkeerhaak bedekking reservoirs
12. Carter zuigmotoren
13. Controlepaneel (geldig voor de versies Essential)
14. Noodstopknop
15. Keuzeschakelaar werkprogramma's (Drive Select)
16. Controlepaneel (geldig voor de versies Bright)
17. Stuur
18. Keuzehendel rijrichting
19. Keuzeknop verplaatsingssnelheid
20. Knop claxon
21. Hoofdschakelaar met sleutel

22. Bedieningsknop kit zuiglans vloeistoffen (geldig voor de versies Essential)
23. Bedieningsknop onderhoudslichten
24. Bedieningsknop kit spray pistool (geldig voor de versies Essential)
25. Rempedaal
26. Gaspedaal voorruit
27. Uitlaatleiding reinigende oplossing
28. Uitlaatleiding afvalreservoir
29. Achterlichten
30. Hendel regeling debiet reinigende oplossing
31. Batterijconnector

COMPONENTEN CONTROLEPANEEL VERSIE ESSENTIAL

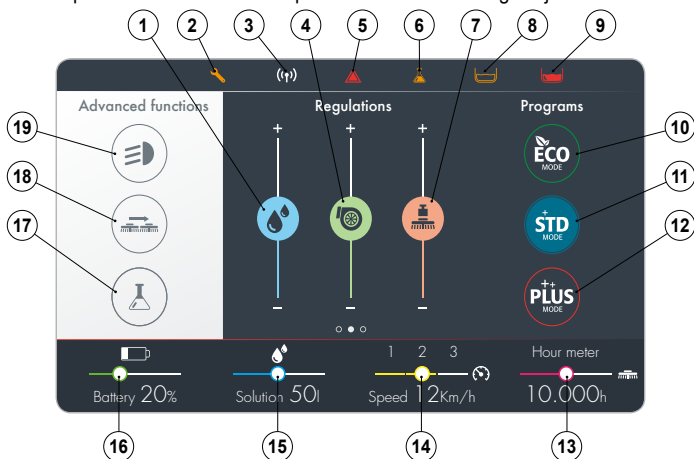
De componenten van het controlepaneel van de versie essential zijn:



1. Knop regeling debiet reinigende oplossing
2. Display
3. Groene controlelamp waarschuwing activering zijdelingse verplaatsing basishuis
4. Schakelaar bediening zijdelingse verplaatsing basishuis
5. Schakelaar bediening pomp reinigingsmiddel
6. Groene controlelamp waarschuwing activering pomp reinigingsmiddel (geldig voor de versies met kit automatische dosering reinigingsmiddel)
7. Rode controlelamp waarschuwing laag peil reinigende oplossing (geldig voor de versies zonder kit automatische dosering reinigingsmiddel), of waarschuwing laag waterpeil (geldig voor de versies met kit automatische dosering reinigingsmiddel)
8. Invoegsleuf badge (geldig voor de versies met het systeem "COMAC FLEET CARE")
9. Schakelaar bediening werklichten
10. Groene controlelamp waarschuwing activering werklichten
11. Schakelaar bediening activering functie extra druk basishuis
12. Groene controlelamp waarschuwing activering functie extra druk basishuis

COMPONENTEN CONTROLEPANEEL VERSIE BRIGHT

De componenten van het controlepaneel van de versie bright zijn:



1. Indicator regeling debiet reinigende oplossing in waterinstallatie machine.
2. Symbool onderhoud verstrekken, indien zichtbaar is het geprogrammeerde onderhoud verstrekken.
3. Symbool CFC, indien zichtbaar is het systeem "COMAC FLEET CARE" verbonden.
4. Indicator regeling rendement zuigmotor.
5. Symbool algemeen alarm, in geval van een fout verschijnt het symbool dat zichtbaar blijft tot de fout is opgelost.
6. Symbool vlotter reservoir met reinigingsmiddel leeg, alleen geldig voor de machineversies met geïntegreerd CDS (COMAC DOSING SYSTEM).
7. Indicator regeling gewicht uitgeoefend op de basis.
8. Symbool vlotter reservoir met oplossing is leeg.
9. Symbool vlotter afvalreservoir is vol.
10. Knop activering-deactivering werkprogramma ECO MODE.
11. Knop activering-deactivering werkprogramma STANDARD MODE.
12. Knop activering-deactivering werkprogramma PLUS MODE.
13. Urenteller.
14. Indicator ogenblikkelijke snelheid.

15. Peilindicator reinigende oplossing in reservoir (geldig voor de versies met kit continue vlotter).
16. Indicator restlading batterijen.
17. Knop activering-deactivering COMAC DOSING SYSTEM.
18. Knop activering-deactivering zijdelingse verplaatsing basishuis.
19. Knop activering-deactivering werklichten.

ALGEMENE BESCHRIJVING

DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding dient om aan de klant alle noodzakelijke informatie te verschaffen om de machine op gepaste wijze, autonoom en veilig te gebruiken. Ze bevat informatie over het technische aspect, de veiligheid, de werking, de stop van de machine, het onderhoud, de reserveonderdelen en de sloop. De bedieners en de gekwalificeerde technici moeten de aanwijzingen in deze handleiding doorlezen voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd op de machine. In geval van twijfels over de correcte interpretatie van de instructies moet het dichtst bijzijnde servicecentrum gecontacteerd worden.

GEADRESSEERDEN

Deze handleiding is bestemd voor de bediener en voor de gekwalificeerde technici die instaan voor het onderhoud van de machine. De bedieners mogen geen handelingen uitvoeren die zijn voorbehouden voor de gekwalificeerde technici. Het bedrijf kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade als dit verbod niet wordt gerespecteerd.

BEWARING VAN DE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

De handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet nabij de machine bewaard worden, beschermd tegen vloeistoffen en dergelijke, zodat de leesbaarheid gegarandeerd blijft.

ONTVANGST VAN DE MACHINE

Wanneer de machine wordt ontvangen, moet onmiddellijk gecontroleerd worden dat al het materiaal werd geleverd dat is aangeduid in de begeleidende documenten, en bovendien dat de machine niet werd beschadigd tijdens het transport. Indien schade wordt opgemerkt, moet dit meegedeeld worden aan de transporteur en moet onze klantendienst onmiddellijk ingelicht worden. Op deze manier zal het mogelijk zijn om de ontbrekende delen snel te ontvangen, en om schadevergoeding te krijgen.

INLEIDING

Een vloerreiniger kan enkel perfect functioneren en voordelig werken als het correct wordt gebruikt en volledig doeltreffend wordt gehouden, door het onderhoud uit te voeren dat wordt beschreven in de documentatie in bijlage. We raden dus aan om deze handleiding aandachtig door te lezen en te raadplegen telkens wanneer u tijdens het gebruik van de machine moeilijkheden waarneemt. Indien noodzakelijk kan onze assistentiedienst gecontacteerd worden, die samenwerkt met onze dealers en steeds ter beschikking staat om eventueel advies te geven of om rechtstreeks in te grijpen.

GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE

Voor de technische assistentie of voor het bestellen van reserveonderdelen moeten steeds het model, de versie en het serienummer meegedeeld worden die worden aangeduid op het identificatieplaatje.

TECHNISCHE BESCHRIJVING

C75 2019 B is een vloerreiniger die, dankzij de mechanische actie van twee schijfvormige borstels en de chemische actie van een oplossing water-reinigingsmiddel, in staat is om een uitgebreid gamma vloeren te reinigen en verschillende types van vuil te verwijderen, door het verwijderde vuil en de reinigende oplossing - die niet is geabsorbeerd door de vloer - op te vangen gedurende de vooruitbeweging. **De machine mag enkel voor dit doel gebruikt worden.**

BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK

Deze vloerreiniger werd ontworpen en gebouwd voor de reiniging (reinigen en drogen) van gladde en compacte vloeren, in commerciële, civiele en industriële omgevingen, in veilige omstandigheden, door een gekwalificeerde bediener. De vloerreiniger is niet geschikt om tapijten en vast tapijt te reinigen. De machine is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten, of alleszins overdekte, omgevingen.

 **LET OP:** De machine is niet geschikt voor gebruik in de regen of onder waterstralen.



Het is **VERBODEN** om de machine te gebruiken in omgevingen met explosieve atmosfeer om gevaarlijke poeders of ontvlambare vloeistoffen op te vangen. De machine is bovendien niet geschikt als transportmiddel voor voorwerpen of personen.

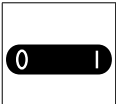
VEILIGHEID

Om ongevallen te vermijden is de medewerking van de bediener van essentieel belang. Geen enkel programma voor ongevalspreventie kan doeltreffend zijn zonder de totale medewerking van de personen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de werking van de machine. De meeste ongevallen die in een bedrijf, op de werkplaats of tijdens verplaatsingen gebeuren, worden veroorzaakt door het niet respecteren van de elementaire veiligheidsregels. Een oplettende en voorzichtige bediener is de beste garantie tegen ongevallen, en is van absoluut belang om elk preventieprogramma te completeren.

AFSPRAKEN

Alle aanwijzingen naar voor en naar achter, voorste en achterste, rechts en links in deze handleiding zijn te begrijpen ten opzichte van de bediener die op de bestuurdersplaats zit met zijn handen op het stuur.

ETIKETTEN OP DE MACHINE

	Symbol hoofdschakelaar: Wordt gebruikt in het bedieningspaneel dat vooraan de machine is gepositioneerd, om de hoofdschakelaar aan te duiden.
	Etiket bediening geluidssignalering: Wordt gebruikt nabij de stuuras om de bedieningsknop van de geluidssignalering aan te duiden.
	Etiket bediening kraan reinigende oplossing: Wordt gebruikt nabij de stuuras om de bedieningsknop van recycling van de reinigende oplossing te identificeren.
	Etiket waarschuwing handleiding voor het gebruik en het onderhoud doorlezen: Wordt gebruikt nabij de stuuras, duidt aan dat de handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet doorgelezen worden voordat de machine wordt gebruikt.
	Etiket verboden te betreden: Wordt gebruikt op de machine om aan te duiden welke oppervlakken niet mogen betreden worden om letsels en schade aan de machine zelf te vermijden.
	Etiket waarschuwing gevaar voor verplettering van de handen: Duidt aan dat gevaar aanwezig is voor letsels aan de handen als gevolg van verplettering tussen twee oppervlakken.
	Etiket waarschuwingen: Wordt gebruikt op de machine om de bediener te waarschuwen dat de handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet doorgelezen worden (dit document) voordat de machine de eerste keer wordt gebruikt.
	Etiket verbod zuigen-opvangen: Wordt gebruikt in de machine om de bediener te waarschuwen dat het verboden is om met de machine ontvlambare en/of explosieve stoffen en/of vloeistoffen en gloeiende deeltjes op te vangen en/of te zuigen.
	Etiket waarschuwing lading batterijen: Wordt gebruikt in de machine om de bediener te waarschuwen hoe de batterijen moeten opgeladen worden.
	Etiket waarschuwing lading batterijen: Wordt gebruikt in de machine om de bediener te waarschuwen voor het gevaar van de emissie van ontvlambare gassen tijdens het opladen van de batterijen.
	Etiket waarschuwing dagelijks onderhoud filter reservoir met oplossing: Wordt gebruikt op de machine om de bediener te waarschuwen dat de filter van het reservoir met oplossing na elk gebruik moet gereinigd worden.
	Etiket filter zuigmotoren: Wordt gebruikt in de zuigbedekking om de ingaande luchtfilter van de zuigmotoren te identificeren, en herinnert dat de filter na elk gebruik van de machine moet gereinigd worden.
	Etiket controle oliepeil reminstallatie: Wordt gebruikt in de nabijheid van het oliereservoir reminstallatie om te helpen herinneren het oliepeil in het reservoir te controleren. Op het onderste deel van het etiket wordt de olie geïdentificeerd die aanbevolen wordt voor het remsysteem.
	Etiket positionering rempedaal: Wordt gebruikt in de machine om de positie van het rempedaal aan te duiden.
	Etiket symbool maximum temperatuur vulling reservoir met oplossing: Wordt gebruikt in het bovenste deel van het reservoir met reinigende oplossing van de machine om de maximum temperatuur aan te duiden die het water mag hebben om het reservoir met oplossing veilig te vullen.
	Etiket waarschuwing gevaar beweging wasbasis: Wordt gebruikt in de basis om de bediener te waarschuwen dat de basis zijdelings kan verplaatst worden.



Etiket keuzeschakelaar rijrichting machine:

Wordt gebruikt nabij het stuur om aan te duiden hoe de bedieningshendel van de rijrichting van de machine moet verplaatst worden.



Etiket bediening verlichting (optie):

Wordt gebruikt nabij het stuur om de bedieningsknop van de verlichting aan te duiden.



Etiket lokalisatie spray pistool (optie):

Wordt gebruikt achteraan de machine om de houder van het spray pistool te identificeren.



Etiket lokalisatie lans vloeistofzuiger (optie):

Wordt gebruikt in de machine om de houder van de lans vloeistofzuiger aan te duiden.



Etiket positie bus met reinigingsmiddel (versies CDS):

Wordt gebruikt in de machine om de positie van de bus met reinigingsmiddel aan te duiden.



Etiket positionering sensor regeling snelheid in bochten:

Wordt gebruikt in de machine om uit te leggen hoe de zin van de afname van de snelheid in bochten correct moet gepositioneerd worden.



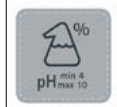
Etiket gebruikspercentage reinigingsmiddelen (versies CDS):

Wordt gebruikt in de buurt van de bus met reinigingsmiddel om de gebruiksinstructies aan te duiden van standaard of geconcentreerde reinigingsmiddelen.



Etiket waarschuwing gebruik waterinstallatie (versies CDS):

Wordt gebruikt in de machine om de bediener te waarschuwen dat de handleiding voor het gebruik en het onderhoud (dit document) moet doorgelezen worden voordat het toestel met het automatische doseringssysteem van de reinigende oplossing wordt gebruikt.



Etiket pH (versies CDS):

Wordt gebruikt boven de bus van het reinigingsmiddel om het pH-bereik van het te gebruiken reinigingsmiddel te identificeren.

SYMBOLEN OP DE MACHINE



Symbool afvoerleiding afvalreservoir:

Wordt gebruikt op het achterste deel van de machine om de afvoerleiding van het afvalreservoir te identificeren.

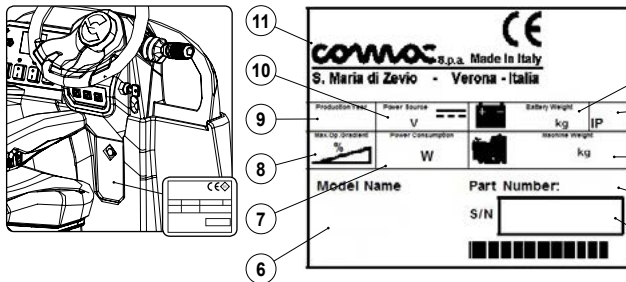


Symbool afvoerdop reservoir met oplossing:

Wordt gebruikt op het achterste deel van de machine om de afvoerdop van het reservoir met oplossing te identificeren.

PLAAT MET SERIENUMMER

De plaat met serienummer bevindt op de achterzijde van de stuuras en bevat de algemene kenmerken van de machine en meer in het bijzonder het serienummer van de machine. Het serienummer is erg belangrijke informatie, en moet altijd vermeld worden bij elke vraag om assistentie of reserveonderdelen. De plaat met serienummer bevat het volgende:



1. De waarde uitgedrukt in kg van het gewicht van de batterijen die het toestel van stroom voorzien.
2. De IP-beschermingsgraad van het toestel.
3. De waarde in kg van het brutogewicht van het toestel.
4. De identificatiecode van het toestel.
5. Het serienummer van het toestel.
6. De identificatienaam van het toestel.
7. De waarde uitgedrukt in W van het nominale vermogen geabsorbeerd door het toestel.
8. De waarde uitgedrukt in % van de maximaal haalbare helling in de werkfase.
9. Het productiejaar van het toestel.
10. De waarde uitgedrukt in V van de nominale spanning van het toestel.
11. De commerciële naam en het adres van de producent van het toestel.

VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE

Het totale gewicht van de machine met verpakking is 615 kg. De totale afmetingen van de verpakking zijn als volgt: lengte= 000cm breedte= 000cm hoogte= 000cm

AANDACHT: er wordt aanbevolen om alle componenten van de verpakking te bewaren voor een eventueel toekomstig transport van de machine.

AANDACHT: verplaats het verpakte toestel met behulp van een heftruck, in overeenstemming met de wetsbepalingen, de afmetingen en het gewicht van de verpakking zelf.

HET UITPAKKEN VAN DE MACHINE

De machine is voorzien in een specifieke verpakking. Handel als volgt om ze uit te pakken:

1. Plaats het onderste deel van de externe verpakking in contact met de vloer.

OPMERKING: Verwijs naar de pictogrammen gedrukt op de kartonnen doos.

2. Verwijder de externe verpakking.

WAARSCHUWING: De machine is voorzien in een specifieke verpakking, de verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes, enz.) zijn een potentieel gevaar, en moeten dus buiten bereik van kinderen, onbevoegden enz. gehouden worden.

VOORZICHTIG: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

3. Plaats een afrit achteraan de machine.

OPGELET: De inclinatie van de afrit moet zodanig zijn dat tijdens de daling geen schade aan de machine wordt veroorzaakt.

4. De machine is op het laadbord bevestigd met behulp van wiggen, die moeten verwijderd worden.
5. Gebruik een geheld vlak om de machine van de pallet te halen.

VOORZICHTIG: Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.

HET VERVOER VAN DE MACHINE

Om de machine veilig te verplaatsen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Controleer of het reservoir met oplossing en het afvalreservoir leeg zijn, anders moeten ze leeggemaakt worden (lees de paragrafen "[RESERVOIR MET OPLOSSING LEEGMAKEN](#)" en "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").
2. De machine geplaatst op het vervoermiddel.

WAARSCHUWING: bevestig de machine volgens de geldende richtlijnen in het land van gebruik (ex. 2014/47/EG), zodat ze niet kan gaan schuiven en kantelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

ALGEMENE GEGEVENS VAN DE MACHINE

BESCHRIJVING	M.E. [KMS]	C75 2019 B
Ingaand nominaal vermogen [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kW	3,4
Capaciteit reservoir met oplossing [IEC 62885-9]	l	140
Capaciteit afvalreservoir [IEC 62885-9]	l	140
Maximum inhoud bus reinigingsmiddel	l	10,5
Minimum omkeerkanaal [IEC 62885-9]	mm	2234
Afmetingen machine in werking (lengte x breedte x hoogte)	mm	1813 1591 985
Breedte machine tijdens transport [IEC 62885-9]	mm	862
Afmetingen batterijruimte (lengte x hoogte x breedte)	mm	535 515 620
Gewicht lege machine [IEC 62885-9]	kg	425
Gewicht machine tijdens transport [IEC 62885-9]	kg	774
GVW [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kg	1059
Maximum specifieke druk op de wielen [IEC 62885-9]	N/mm ²	0,91
Geluidsdrukkniveau op de bestuurdersplaats [ISO 11201] (L_{pA})	dB	69,9
Onzekerheid K_{pA}	dB	1,5
Geluidsdrukkniveau [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 3744] (L_{WA})	dB	70,2
Trillingen hand-arm [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s ²	1
Trillingen ganse lichaam [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 2631-1]	m/s ²	0,36
Onzekerheid trillingen	%	±4%
Test IP [IEC 60335-2-72; IEC 60529]		23
Elektrische beschermingsklasse [IEC 60335-2-72; IEC 60335-1]		III

ALGEMENE PRESTATIES VAN DE MACHINE

BESCHRIJVING	M.E. [KMS]	C75 2019 B
Theoretische productiviteit	m ² /u	6083
Werkelijke productiviteit	m ² /u	5005
Maximum overschrijdbare helling bergop (modus transfer; gewicht machine voor transport)	%	17
Maximum overschrijdbare helling bergop (modus werking; gewicht machine GVW)	%	20
Tijdsduur lediging afvalreservoir [IEC 62885-9]	min.	2
Waterverbruik [IEC 62885-9]	ml/m ²	-
Maximum omgevingstemperatuur voor correcte werking machine tijdens de fase van de reiniging	°C	+40
Minimum omgevingstemperatuur voor correcte werking machine tijdens de fase van de reiniging	°C	+5

PRESTATIES REINIGINGSGROEP

BESCHRIJVING	M.E. [KMS]	C75 2019 B
Werkbreedte [IEC 62885-9]	mm	770
Zijdelingse verplaatsing basishuis	mm	90
Nominaal vermogen borstelmotor/en [IEC 62885-9]	W	2 x 750
Totale breedte borstels [IEC 62885-9]	mm	2 x 400
Maximum onbelast toerental borstel	rpm	190
Maximum kracht uitgeoefend door de basis op de vloer	N	1079
Maximum druk uitgeoefend door de basis op de vloer	N/cm ²	1,19
Maximum debiet reinigende oplossing [IEC 62885-9]	l/min	5,3

PRESTATIES ZUIGGROEP

BESCHRIJVING	M.E. [KMS]	C75 2019 B
Vloertrekkerbreedte	mm	985
Droogbaan [IEC 62885-9]	mm	960
Nominaal vermogen borstelmotor/en [IEC 62885-9]	W	650
Maximum onderdruk [IEC 62885-9; IEC 60312-1]	kPa	18,5
Maximum luchtdebiet [IEC 62885-9]	l/s	18,8

PRESTATIES GROEP TRACTIEMOTOR

BESCHRIJVING	M.E. [KMS]	C75 2019 B
Nominaal vermogen tractiemotor [IEC 62885-9]	W	1200
Maximum bereikbare snelheid (modus transfer; gewicht machine tijdens transport [IEC 62885-9])	km/u	8,3
Maximum bereikbare snelheid (modus werking; gewicht machine GVW)	km/u	6,5

TYPE VOEDING MACHINE

BESCHRIJVING	M.E. [KMS]	C75 2019 B
Capaciteit van de batterijkist (C_5) [IEC 62885-9]	Ah _{C5}	320
Oplaadtijd batterijkist DOD 60%	uu:mm	08:20

Opmerkingen

De batterijkist die wordt gebruikt tijdens de detectie van de gegevens is een kist 36V 320Ah_{C5}

De gebruikte batterijlader is:

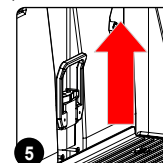
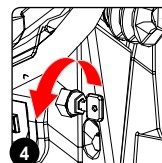
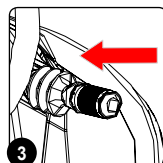
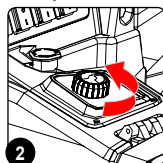
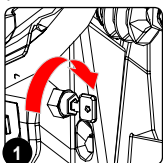
DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN

De fasen om de machine in veiligheid te stellen, zodat de handelingen in alle veiligheid kunnen uitgevoerd worden, zijn de volgende:

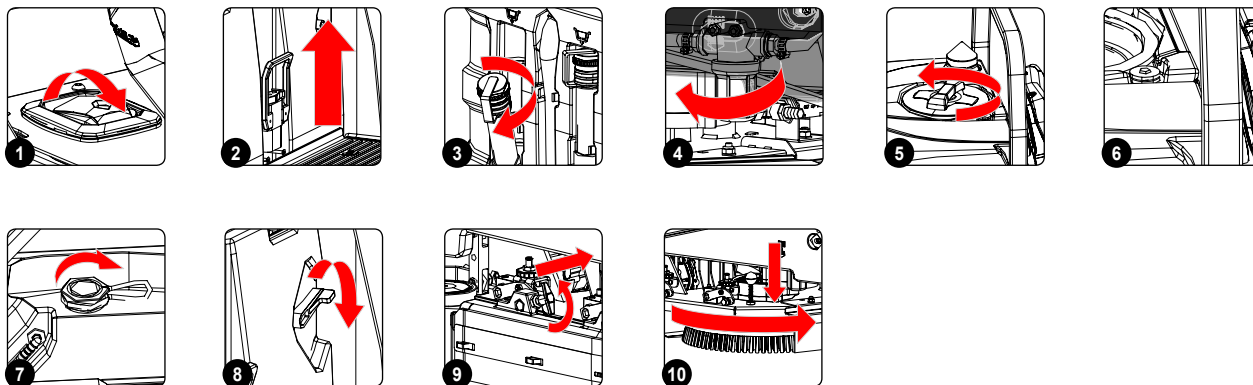
1. Ga op de bestuurdersplaats zitten.
2. Plaats de sleutel in de hoofdschakelaar van het controlepaneel. Plaats de hoofdschakelaar in positie "I" door de sleutel een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.1**).
3. Gebruik de bedieningsknop i-drive (**Afb.2**) om het programma "transfer" te selecteren (lees de paragraaf "[KEUZESCHAKELAAR DRIVE SELECT](#)").

i **OPMERKING:** op deze manier zullen het basishuis en het wisserhuis in de rustpositie gesteld worden.

4. Beweeg de richtingshendel in de "vrijstand", verplaats de hendel in de richting van de pijl (**Afb.3**).
5. Plaats de hoofdschakelaar in positie "0", en draai de sleutel een kwartdraai linksom (**Afb.4**). Trek de sleutel uit de hoofdschakelaar.
6. Koppel de connector van de batterijen los van de connector van de hoofdininstallatie van de machine (**Afb.5**).



VOORBEREIDING VAN DE MACHINE



TYPE BATTERIJ

De gebruikte batterijen moeten voldoen aan de vereisten vermeld in de normen: DIN/EN 60254-2 en IEC 254-2 serie L. **Voor een goede werkprestatie moet de machine gevoed worden met 36V**, en wordt aanbevolen om batterijkist te gebruiken met tractiegebruik 36V 360Ah/C₅.

ONDERHOUD EN AFDANKING VAN DE BATTERIJEN

Volg voor het onderhoud en het opladen van de batterijen de aanwijzingen van de fabrikant van de batterijen.

Wanneer de batterijen leeg zijn, moeten ze losgekoppeld worden door gespecialiseerd en opgeleid personeel, en uit de batterijruimte gehaald worden met behulp van geschikte hefmiddelen.



NOTA BENE: U bent verplicht om de opgebruikte batterijen, geclassificeerd als gevaarlijk afval, te overhandigen aan een bevoegd bedrijf volgens de wetsbepalingen inzake afvalverwerking.

PLAATSING VAN DE BATTERIJEN IN DE MACHINE

Om de batterijen in de machine te plaatsen, moet een technicus van een assistentiecentrum COMAC gecontacteerd worden.



WAARSCHUWING: COMAC kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele materiële schade of persoonlijke letsels indien de vervanging van de batterijen wordt verricht door een niet-geautoriseerde technicus.

DE BATTERIJEN OPLADEN

De batterijen moeten opgeladen worden voordat het toestel de eerste keer wordt gebruikt, en wanneer onvoldoende vermogen wordt geleverd om werkzaamheden uit te voeren die eerder gemakkelijk konden uitgevoerd worden.



OPGELET: Om de batterijen niet permanent te beschadigen, is het noodzakelijk om te voorkomen dat de batterijen helemaal leeglopen; voer het opladen uit binnen enkele minuten nadat het signaal voor lege batterijen in werking is getreden.



OPGELET: Laat de batterijen nooit helemaal leeg staan, ook niet wanneer de machine niet gebruikt wordt.

Om de batterijen op te laden is het nodig als volgt te werk te gaan:

1. Breng de machine naar de zone waar de batterijen worden opgeladen.



NOTA BENE: parkeer de machine in een gesloten omgeving, op een vlakke en gladde ondergrond. Nabij de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met de machine beschadigd kunnen worden of de machine zelf kunnen beschadigen.



WAARSCHUWING: de plaats geschikt om de batterijen op te laden moet conform zijn met de specificaties van de norm CEI EN 50272-3, of met diegene die momenteel gelden in het land waar men de machine gebruikt.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep vast, en draai de steunplaat van de stoel in de onderhoudspositie (**Afb.1**).
4. Koppel de connector van de batterijen los van de connector van de hoofdinstallatie van de machine (**Afb.2**).



OPGELET: De volgende handelingen moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel. Een verkeerde aansluiting van de connector kan storingen van de werking van de machine veroorzaken.

5. Sluit de connector van de kabel van de externe batterijlader aan op de connector van de batterijen.



NOTA BENE: De connector van de batterijlader wordt geleverd in een zakje dat deze handleiding bevat en moet volgens de aanwijzingen op de kabels van de batterijlader gemonteerd worden.



VOORZICHTIG: Voordat de batterijen worden aangesloten op de batterijlader moet gecontroleerd worden dat de gebruikte batterijen geschikt zijn.

 **VOORZICHTIG:** Lees de handleiding van het gebruik en het onderhoud van de batterijlader aandachtig door die wordt gebruikt om op te laden.

 **VOORZICHTIG:** Houd het carter voor de inspectie van de batterijen open tijdens de complete laadcyclus van de batterijen zodat de gasuitstoten kunnen uitstromen.

6. Nadat de batterij helemaal is opgeladen, moet de connector van de externe kabel van de batterijlader losgekoppeld worden van de connector van de batterijen.
7. Sluit de connector van de batterij aan op de connector van de hoofdinstallatie van de machine.
8. Neem de handgreep vast, en draai de steunplaat van de stoel in de werkpositie.

BIJVULLEN RESERVOIR MET OPLOSSING

Voer eerst het volgende uit:

1. Breng de machine naar een geschikte plaats om het reservoir met oplossing te vullen.
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Controleer of de afvoerdop van het reservoir met oplossing is gesloten, anders moet deze goed vastgedraaid worden (**Afb.3**).
4. Controleer of de dop van de filter van de waterinstallatie die zich vooraan links de machine bevindt correct is gesloten, anders moet deze vastgedraaid worden (**Afb.4**).

Het reservoir met oplossing kan op twee verschillende manieren gevuld worden met water:

- Verwijder de dop en vul het reservoir met oplossing via de rubberen leiding of een emmer (**Afb.5**). Controleer dat de filter correct op de vulopening is geplaatst.
 - Verwijder de dop die aanwezig is boven de snelkoppeling (**Afb.6**). Koppel de snelkoppeling van de waterleiding aan op de snelkoppeling van de machine, denk er aan dat de op moet verwijderd worden zodat de correcte ontluuchting mogelijk is.
5. Vul met schoon water dat niet warmer dan 50°C (122°F) en niet kouder dan 10°C (50°F) is.

REINIGENDE OPLOSSING VERSIE ZONDER CDS

Nadat het reservoir met oplossing is gevuld met schoon water, kan een vloeibaar reinigingsmiddel toegevoegd worden waarvan de concentratie en de modaliteit wordt aangeduid op het etiket van de fabrikant van het reinigingsmiddel. Om te vermijden dat zeer veel schuim wordt gevormd dat de zuigmotor zou beschadigen, moet het voorgeschreven minimum percentage reinigingsmiddel gebruikt worden.

 **VOORZICHTIG:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

 **OPGELET:** Gebruik altijd reinigingsmiddelen waarvan het etiket van de fabrikant de tekst 'gebruik voor vloerreinigers' bevat. Gebruik nooit zure, alkalische en oplosende producten die deze tekst niet hebben.

 **NOTA BENE:** Gebruik steeds een reinigingsmiddel dat weinig schuim produceert. Om er zeker van te zijn dat niet te veel schuim wordt geproduceerd, moet voordat de machine gaat gebruikt worden in het afvalreservoir een kleine hoeveelheid antischuimmiddel gegoten worden. Gebruik nooit zuivere zuren.

HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL VERSIE MET CDS

Nadat het reservoir met oplossing is gevuld met schoon water, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Breng de machine naar de zone geschikt voor het vullen van het reservoir met oplossing.
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

 **VOORZICHTIG:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

3. Neem de handgreep vast, en draai de steunplaat van de stoel in de onderhoudspositie (**Afb.1**).
4. Verwijder de dop van de vulleiding en vul de bus met het gewenste reinigingsmiddel (**Afb.7**).

 **OPGELET:** Gebruik altijd reinigingsmiddelen waarvan het etiket van de fabrikant de tekst 'gebruik voor vloerreinigers' bevat. Gebruik nooit zure, alkalische en oplosende producten die deze tekst niet hebben.

 **OPGELET:** Het doseersysteem komt erg van pas als regelmatig en onderhoudend moet gereinigd worden. Het is mogelijk om zure of alkalische onderhoudsoplossingen te gebruiken, met pH waarde tussen 4 en 10, en die het volgende niet bevatten: Verwijder, chloor of broom, formaldehyde, minerale oplosmiddelen. De gebruikte reinigingsmiddelen moeten geschikt zijn voor de vloerreiniger. Als het systeem FSS niet dagelijks wordt gebruikt, moet het circuit van het reinigingsmiddel na gebruik gespoeld worden met water. Het systeem kan uitgesloten worden. Als onregelmatig reinigingsmiddelen met pH tussen 1-3 of 11-14 worden gebruikt, moet de vloerreiniger in de traditionele modaliteit gebruikt worden door reinigingsmiddel toe te voeren in het reservoir van schoon water en door het doseercircuit uit te sluiten.

 **OPGELET:** Gebruik steeds een reinigingsmiddel dat weinig schuim produceert. Om er zeker van te zijn dat niet te veel schuim wordt geproduceerd, moet voordat de machine gaat gebruikt worden in het afvalreservoir een kleine hoeveelheid antischuimmiddel gegoten worden. Gebruik nooit zuivere zuren.

5. Sluit de dop correct om vloeistoflekken tijdens de werkzaamheden te voorkomen.
6. Plaats de vulleiding opnieuw in de blokkering.
7. Draai de steunplaat van de stoel in de werkpositie.

PLAATSING FILTER WATERINSTALLATIE

Voordat de machine de eerste keer wordt gebruikt, moet de filter van de waterinstallatie hersteld worden. Voor verzendingsredenen werden het filterpatroon en de dop verwijderd. Om het filterpatroon in het filterhuis van de waterinstallatie te plaatsen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



VOORZICHTIG: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

3. Sluit de kraan door de hendel nabij de stoel van de bediener rechtsom te draaien (**Afb.8**).
4. Plaats het filterhuis in de zitting aanwezig in de dop.



OPMERKING: De o-ring in het patroonfilter moet in de zitting in de dop geplaatst worden.

5. Draai de dop vast op het huis van de filter van de reinigende oplossing (**Afb.4**).

MONTAGE BORSTELS WASBASISHUIS

Voor de assemblage van de borstel op het basishuis moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



VOORZICHTIG: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

3. Bereik de linker kant van de machine, verwijder de linker carter, en plaats de bevestigingsankers in het basishuis in de onderhoudspositie (**Afb.9**).
4. Plaats de borstel, wanneer de basis in de hoge positie is gesteld, in de zitting van de plaat onder de basis en draai hem tot de drie knoppen in de nissen van de plaat zelf komen te zitten.
5. Draai zodanig dat de knop naar de koppelingsveer wordt geduwd tot de blokkering wordt verkregen (**Afb.10**).



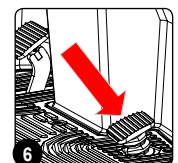
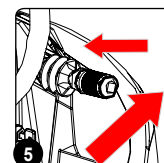
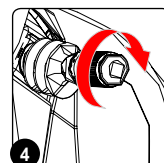
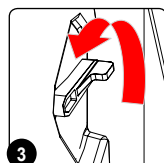
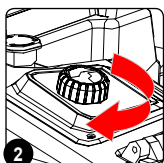
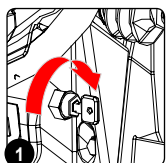
NOTA BENE: op **Afb.10** wordt de rotatiezin getoond voor de vastkoppeling van de linker borstel; voor de rechter borstel moet in de tegengestelde richting gedraaid worden.

VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

Voer eerst het volgende uit:

1. Controleer dat het afvalreservoir leeg is, anders moet het volledig leeggemaakt worden (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").
2. Controleer dat de hoeveelheid reinigende oplossing aanwezig in het reservoir met oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten verricht worden. Anders moet het reservoir met oplossing gevuld worden (voor de versies zonder CDS wordt verwezen naar de paragrafen "[HET RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN](#)" en "[REINIGENDE OPLOSSING VERSIE ZONDER CDS](#)", voor de versies met CDS wordt verwezen naar de paragrafen "[HET RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN](#)" en "[HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL VERSIES MET CDS](#)").
3. Controleer of de status van de rubbers van de wisser geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet het onderhoud ervan uitgevoerd worden (zie het hoofdstuk "[VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS](#)").
4. Controleer of de status van de rubbers van de spatlap wasbasishuis geschikt is voor de werkzaamheden, anders moet het onderhoud ervan uitgevoerd worden (lees de paragraaf "[VERVANGING SPATLAP WASBASISHUIS](#)").
5. Controleer of de status van de borstels geschikt is voor de werkzaamheden, anders moet het onderhoud ervan uitgevoerd worden (lees de paragraaf "[VERVANGING BORSTELS WASBASISHUIS](#)").
6. Controleer dat de batterijconnector is aangesloten op de connector van de hoofdinstallatie van de machine, anders moeten hij aangesloten worden.

WERKING



Voor de versies Bright: via de display kunnen de drie werkprogramma's geselecteerd worden, maak de keuze op basis van het type van werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden en op basis van het type van vuil dat moet verwijderd worden, bijvoorbeeld:

- Programma Eco: dit is ideaal als het gaat om het uitvoeren van een type van reiniging dat hoofdzakelijk onderhoud betreft en geen specifieke waskracht vereist.
- Programma Standaard: aanbevolen voor de gewone reiniging van gemiddeld vuile oppervlakken.
- Programma Plus: nuttig wanneer een grotere waskracht nodig is, in omstandigheden van hardnekkig en hechtend vuil, omdat het de afgifte van de reinigende oplossing en de druk op de borstels maximaliseert.

OPMERKING: de bovenvermelde opmerkingen zijn puur indicatief.

NOTA BENE: voor de activering van het gekozen programma moet op de relatieve knop gedrukt worden, zodat deze wordt geselecteerd en het veld van het symbool zal gevuld worden.

NOTA BENE: voor de wijziging van de parameters van elk werkprogramma moet de handmatige modaliteit geactiveerd worden, contacteer de plaatselijke assistentiedienst.

Als voorbeeld wordt het standaard werkprogramma genomen. Om te beginnen werken, moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer alle controles uit die worden aangeduid in het hoofdstuk "[VOORBEREIDING VOOR DE WERKING](#)".
2. Bereik de bestuurdersplaats.
3. Plaats de sleutel in de hoofdschakelaar van het controlepaneel. Plaats de hoofdschakelaar in positie "I" door de sleutel een kwartdraai rechtsom te draaien (**Afb.1**).
- NOTA BENE:** zodra de machine wordt ingeschakeld, voert de bedieningskaart een diagnose uit. Enkel bij een positief resultaat zal een geluidssignaal toestemming geven om de werkzaamheden te starten.
4. Draai de knop en selecteer de gewenste werkmodaliteit (lees de paragraaf "[KEUZESCHAKELAAR DRIVE SELECT](#)") (**Afb.2**).
5. Open de doorgang van de reinigende oplossing in de waterinstallatie van de machine, draai de bedieningshendel van de kraan in de richting van de pijl (**Afb.3**).
6. Selecteer het snelheidsniveau bijvoorbeeld "stap-01", draai de knop in de hendel om de rijrichting te selecteren (**Afb.4**), de hendel bevindt zich onder het stuur.

OPMERKING: Regel de voortbewegingssnelheid in functie van de adhesie van de vloer.

7. Selecteer de richting waarin men de machine wil doen bewegen, bijvoorbeeld als men vooruit wil bewegen, de selectiehandel voor de rijrichting verplaatsen volgens de richting van de pijl (**Afb.5**).

OPMERKING: Om de vooruitversnelling (F) te selecteren, moet men eerst de hendel naar boven bewegen en deze dan verplaatsen in de richting van de pijl (**Afb.5**).

8. Druk het gaspedaal in om de machine te doen bewegen (**Afb.6**).

Als de geselecteerde werkmodaliteit "REINIGING MET DROGING" is, worden de wisser en de basis laag gesteld tot ze de vloer raken. Zodra het gaspedaal wordt ingedrukt, beginnen de tractiemotor, de basismotor en de zuigmotor te werken, bijgevolg gaat ook de elektromagnetische klep werken en op de borstels wordt de reinigende oplossing aangebracht.

Controleer tijdens de eerste meters van werking of de hoeveelheid oplossing voldoende is, en of de wisser perfect droogt.

De machine zal compleet efficiënt beginnen te werken tot de reinigende oplossing op is of de batterijen leeg zijn.

NOTA BENE: voordat de reiniging wordt uitgevoerd, moet het grote afval verzameld worden. Verzamel draden, tapes, twijnen, grote stukken hout en ander afval dat zich zou kunnen verstrengelen of vast raken in de borstels. Rij met de machine langs een zo lineair mogelijk parcours. Vermijd te botsen tegen obstakels en krassen te maken op de zijkanalen van de machine. Laat de werkpistes elkaar overlappen met verschillende centimeters. Vermijd het stuur te bruusk te draaien wanneer de machine in beweging is. De machine reageert snel op de bewegingen met het stuur. Vermijd bruusk om te draaien, met uitzondering van noodgevallen. Regel de snelheid van de machine, de druk van de borstels en de stroom van oplossing in functie van het type uit te voeren reiniging. Rij traag over hellende oppervlakken met de machine. Gebruik het rempedaal om de snelheid van de machine te controleren op dalende oppervlakken. Bij hellingen is het beter de reiniging uit te voeren door de machine naar boven te bewegen in plaats van naar beneden.

OPGELET: vertraag bij het gebruik van de machine op hellingen en gladde oppervlakken. Gebruik de machine niet in gebieden waar de omgevingstemperatuur hoger is dan 43 °C (110° F). Gebruik de reinigingsfuncties niet in gebieden waar de omgevingstemperatuur lager is dan de vriesdrempel 0 °C (32 °F).

KEUZESCHAKELAAR DRIVE SELECT

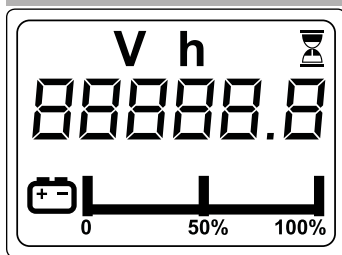
Gebruik de knop van het bedieningspaneel (**Afb.2**) om een van de volgende werkmodaliteiten te selecteren:

	Transfer: verplaatsing van de machine zonder te werken.
	Drogen: alleen de wisser wordt gebruikt.
	Reiniging met droging: zowel de borstels als de wisser worden gebruikt.
	Enkel reinigen: alleen de borstels in de reinigersbasis worden gebruikt.

OPMERKING: de werkmodaliteit is geselecteerd wanneer de relatieve controlelamp oplicht.

OPGELET: als moet overgegaan worden van een werkprogramma met de modaliteit reiniging van de vloer (enkel reiniging of reiniging met droging) naar de modaliteit transfer moet altijd de zuigmodaliteit geselecteerd worden, voor de tijdsduur die noodzakelijk is om de reinigende oplossing op te vangen die aanwezig is op de vloer.

URENTELLER (VERSIES ESSENTIAL)

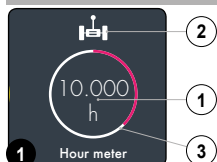


In het bedieningspaneel is de display aanwezig, waar het tweede beeldscherm na de inschakeling de totale gebruiksduur van het toestel aanduidt.

De cijfers vóór het symbool “.” duiden de uren aan, en het cijfer na het symbool duidt de tienden van het uur aan (een tiende van een uur stemt overeen met zes minuten).

Wanneer het symbool “zandloper” knippert, telt de urenteller de tijdsduur van de werking van het toestel.

URENTELLER (VERSIES BRIGHT)



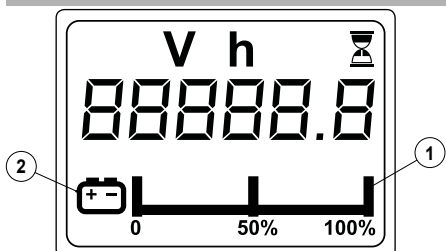
Op de display van de machine, op het werkscherm onderaan rechts, staat een kader dat de gedeeltelijke gebruikstijd van de machine weergeeft (1). De cijfers vóór het symbool “.” identificeren de uren, en de volgende cijfers identificeren de minuten.

Het symbool (2) identificeert met welke de actuator het tellen van de uren wordt geassocieerd. Wanneer op het symbool (2) wordt een pop-up weergegeven waar de weer te geven urenteller kan geselecteerd worden. Er kan gekozen worden tussen:

	Hoofdschakelaar.
	Aandrijfmotor.
	Borstelmotor.
	Zuigmotor.

i **NOTA BENE:** Het symbool (3) drukt de gedeeltelijke werkuren aan in percentage ten opzichte van de totale werkuren van de machine.

INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (VERSIES ESSENTIAL)



In het bedieningspaneel is de display aanwezig.

Onderaan de display is een grafisch symbool aanwezig dat de indicator van de lading van de batterijen identificeert.

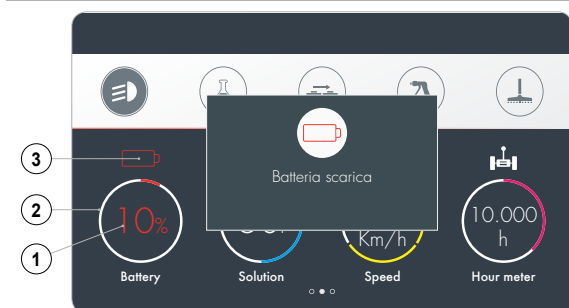
De indicator bevat de symbolen van de lading (1).

Wanneer de restlading minimaal is, begint het grafische symbool (1) te knipperen, zal het na enkele seconden uitgaan, en zal het symbool (2) beginnen te knipperen. In deze condities moet de machine naar een plaats gebracht worden die geschikt is om de batterijen op te laden.

i **NOTA BENE:** enkele seconden nadat de lading van de batterijen het kritische niveau (1) bereikt, worden de reductiemotoren van de borstels automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het nochtans mogelijk om de werking te beëindigen voordat met het opladen wordt begonnen.

i **NOTA BENE:** enkele seconden nadat de lading van de batterijen het lege niveau (1) bereikt, wordt de motor van de zuiging automatisch uitgeschakeld.

INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (VERSIES BRIGHT)



Op de display van de machine, op het werkscherm, is het grafisch symbool aanwezig dat de lading van de batterijen weergeeft.

Het symbool is onderverdeeld in drie gekleurde sectoren:

1. Numerieke waarde (1): het weergegeven nummer (0+100) identificeert het percentage van de restlading van de batterijen.

i **OPMERKING:** zodra de lading van de batterijen de waarde van 20% bereikt, wordt de numerieke waarde rood in plaats van wit.

2. Cirkelvormig symbool (2): de cirkel (onderverdeeld in tien sectoren) identificeert het percentage van de restlading van de batterijen.

i **NOTA BENE:** elke sector stemt overeen met 10% van het percentage van de lading van de batterijen. Zodra de lading van de batterijen de waarde van 20% bereikt, wordt de omtrek van de cirkel rood in plaats van groen.

3. Symbool silhouet batterij (3): de tekening van de batterij (onderverdeeld in vijf sectoren) identificeert het percentage van de restlading van de batterijen.

i **OPMERKING:** elke sector stemt overeen met 20% van het percentage van de lading van de batterijen. Zodra de lading van de batterijen de waarde van 20% bereikt, wordt de omtrek van het symbool rood in plaats van wit en begint hij te knipperen.

⚠ OPGELET: vanaf de lading van de batterijen van 20% worden de basismotoren uitgeschakeld, de zuigmotoren blijven gedurende een korte periode werken. Met de restlading is het alleszins mogelijk om de machine tot aan de plaats voor het opladen van de batterijen te brengen.

i NOTA BENE: zodra de lading van de batterijen de waarde van 20% bereikt, verschijnt in het midden van de display een pop-up met de waarschuwing dat de lading van de batterijen een kritisch niveau heeft bereikt.

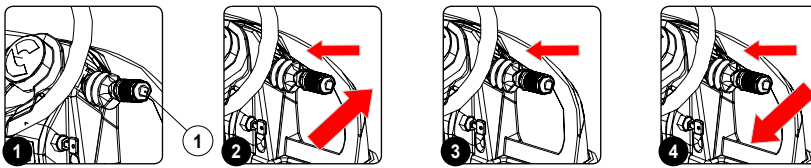
SELECTIE RIJRICHTING

De machine heeft een selectiesysteem voor de rijrichting met hendel, de bedieningshendel voor de rijrichting (1) bevindt zich onder het stuur (**Afb.1**).

i OPMERKING: om de vooruitversnelling te selecteren, moet men eerst de hendel naar boven bewegen en deze dan verplaatsen in de richting van de pijl (**Afb.2**).

i NOTA BENE: om van de vooruitversnelling over te gaan naar de vrijstand moet men eerst de hendel in de richting van de pijl bewegen (**Afb.3**).

i AANDACHT: om de achteruitversnelling te selecteren, moet men eerst de hendel naar boven bewegen en deze dan verplaatsen in de richting van de pijl (**Afb.4**). Als men, met de achteruitversnelling ingeschakeld, drukt op het gaspedaal, wordt een geluidssignaal geactiveerd en beginnen de witte achterlichten te branden.



⚠ VOORZICHTIG: De snelheid van de achteruitversnelling is beperkt ten opzichte van die van de vooruitversnelling, overeenkomstig de normen betreffende de werkveiligheid.

i OPMERKING: Om de achteruitversnelling uit te schakelen moet de hendel (1) die zich onder het stuur bevindt opnieuw verplaatst worden (**Afb.1**).

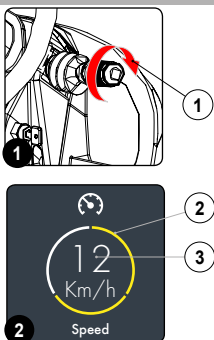
i NOTA BENE: wanneer de hendel (1) in de achteruitversnelling wordt verplaatst, zal een geluidssignaal waarschuwen dat de achteruitversnelling is ingeschakeld.

i NOTA BENE: Als achteruit wordt gereden wanneer de wisser in de werkpositie is gesteld, zal de machine achteruit beginnen te bewegen en zal het wisserhuis hoog gesteld worden in de rustpositie zodra het gaspedaal wordt ingedrukt.

i NOTA BENE: Als achteruit wordt gereden wanneer de basis in de werkpositie is gesteld, zal de machine achteruit beginnen te bewegen en zal het basishuis in de werkpositie gesteld blijven en zal de elektromagnetische klep stoppen met reinigende oplossing te leveren op de borstels zodra het gaspedaal wordt ingedrukt.

i NOTA BENE: Als achteruit wordt gereden met het accessoire camera (optie), wordt het beeld van de aangesloten camera over het gehele scherm weergegeven.

REGELING RIJSNELHEID



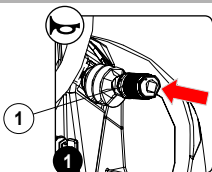
Om de rijnsnelheid te regelen, moet de knop (1) van de bedieningshendel van de rijrichting gebruikt worden (**Afb.1**).

i OPMERKING: er kunnen drie voortbewegingssnelheden geselecteerd worden, op de display kan de geselecteerde snelheid weergegeven worden via het cirkelvormige symbool (2) onderaan het scherm (**Afb.2**). Het symbool is onderverdeeld in drie sectoren, elke sector stemt overeen met een van de snelheden.

i NOTA BENE: in het symbool (2) wordt de ogenblikkelijke snelheid (3) van de machine weergegeven, uitgedrukt in km/u (**Afb.2**).

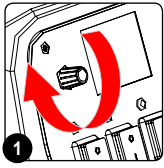
⚠ VOORZICHTIG: Regel de voortbewegingssnelheid in functie van de adhesie van de vloer.

GELUIDSSIGNALERING



De machine is voorzien van een geluidssignalering. Druk op de knop (1) op de bedieningshendel van de rijrichting (**Afb.1**) als deze geluidssignalering moet geactiveerd worden.

REGELING DEBIET REINIGENDE OPLOSSING (VERSIES ESSENTIAL)

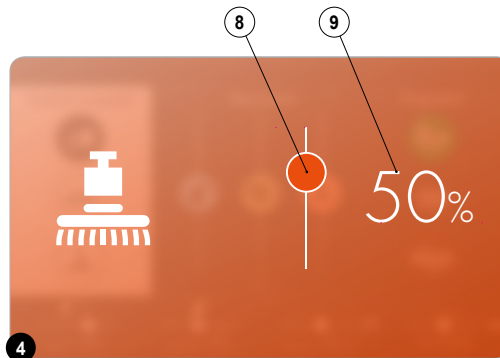
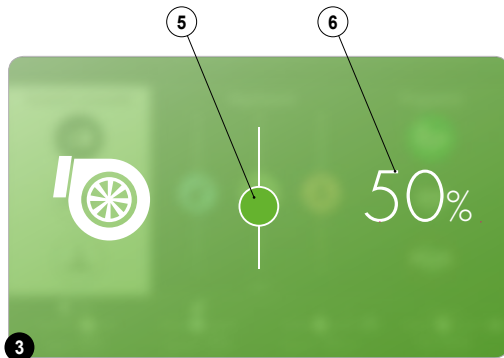
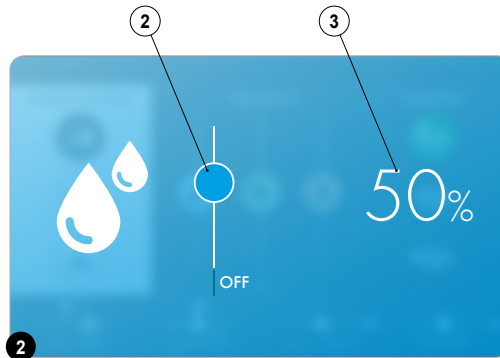
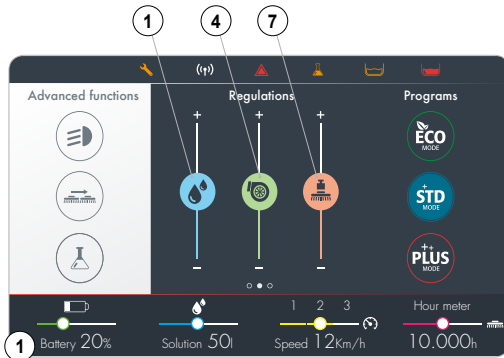


Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om het debiet van de afgifte van de reinigende oplossing op de borstels te wijzigen, moet de knop van het controlepaneel gebruikt worden (**Afb.1**).

NOTA BENE: wanneer de knop rechtsom wordt gedraaid, wordt het debiet van de reinigende oplossing in de waterinstallatie van de machine vergroot. Wanneer de knop linksom wordt gedraaid, wordt de hoeveelheid reinigende oplossing in de waterinstallatie van de machine verminderd.

NOTA BENE: wanneer helemaal linksom wordt gedraaid, wordt het debiet van de reinigende oplossing in de waterinstallatie van de machine nul.

REGELING WERKPARAMETERS (VERSIES BRIGHT IN HANDMATIGE MODALITEIT)



Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om het debiet van de afgifte van de reinigende oplossing op de borstels te wijzigen, moet op het symbool (1) van de display gedrukt worden (**Afb.1**).

OPMERKING: wanneer op het symbool (1) wordt gedrukt, wordt het beeldscherm van de regeling van het debiet van de reinigende oplossing geactiveerd (**Afb.2**).

NOTA BENE: wanneer het symbool (2) van het scherm van de regeling naar boven wordt verplaatst, neemt het debiet van de afgifte van de reinigende oplossing op de borstels toe (**Afb.2**).

NOTA BENE: wanneer het symbool (2) van het scherm van de regeling naar onder wordt verplaatst, neemt het debiet van de afgifte van de reinigende oplossing op de borstels af (**Afb.2**).

NOTA BENE: als de minimum waarde is bereikt en nog naar onder wordt verplaatst, en het symbool (2) dus op OFF wordt geplaatst, is de afgifte van reinigende oplossing op de borstels nul.

NOTA BENE: de numerieke waarde (3) duidt het percentage van het debiet aan ten opzichte van het maximum debiet van de pomp van de waterinstallatie van de machine (**Afb.2**).

NOTA BENE: de hoeveelheid van de verdeling van de reinigende oplossing moet gekozen worden op basis van het type vloer en de hoeveelheid en het type vuil op de te reinigen vloer.

Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om het rendement van de zuigmotor te wijzigen, moet op het symbool (4) van de display gedrukt worden (**Afb.1**).

NOTA BENE: wanneer op het symbool (4) wordt gedrukt, wordt het beeldscherm van de regeling van het rendement van de zuigmotor geactiveerd (**Afb.3**).

NOTA BENE: wanneer het symbool (5) op het scherm van de regeling naar boven wordt verplaatst, wordt het rendement van de zuigmotor vergroot (**Afb.3**).

NOTA BENE: wanneer het symbool (5) op het scherm van de regeling naar onder wordt verplaatst, wordt het rendement van de zuigmotor verlaagd (**Afb.3**).

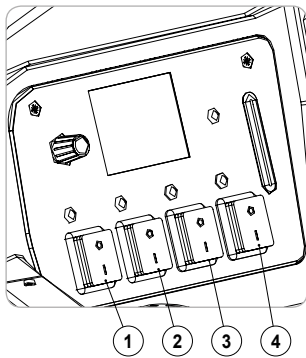
NOTA BENE: de numerieke waarde (6) duidt het percentage van het rendement van de zuigmotor aan ten opzichte van het toerental dat de motor kan bereiken tijdens de werkfase (**Afb.3**).

Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om het gewicht te wijzigen dat wordt uitgeoefend op de wasbasis moet op het symbool (7) van de display gedrukt worden (Afb.1).

- i** **NOTA BENE:** wanneer op het symbool (7) wordt gedrukt, wordt het beeldscherm van de regeling van het gewicht uitgeoefend op de wasbasis geactiveerd (Afb.4).
- i** **NOTA BENE:** wanneer het symbool (8) op het scherm van de regeling naar boven wordt verplaatst, wordt het gewicht uitgeoefend op de wasbasis vergroot (Afb.4).
- i** **NOTA BENE:** wanneer het symbool (8) op het scherm van de regeling naar onder wordt verplaatst, wordt het gewicht uitgeoefend op de wasbasis verkleind (Afb.4).
- i** **NOTA BENE:** de numerieke waarde (9) duidt het percentage van het gewicht aan dat wordt uitgeoefend op de basis ten opzichte van het maximum gewicht dat kan uitgeoefend worden tijdens de werkfase (Afb.4).



AANDACHT: Om de handmatige regeling van de werkparameters te beletten, moet de functie "HANDMATIGE MODALITEIT" gedeactiveerd worden. Lees de relatieve paragraaf in de programmeringshandleiding van de machine.



FUNCTIE WERKLICHTEN (VERSIES ESSENTIAL)

De machine kan op verzoek uitgerust worden met werklichten vooraan en achteraan. Om ze te activeren, moet de schakelaar (1) van het controlepaneel op "I" geplaatst worden.

- i** **OPMERKING:** als de functie is geactiveerd, zal de ermee geassocieerde groene led oplichten.
- i** **NOTA BENE:** De standlichten gaan branden wanneer de machine wordt aangezet.
- i** **NOTA BENE:** als de werklichten moeten uitgeschakeld worden, moet de schakelaar (1) op "0" geplaatst worden.

FUNCTIE EXTRA DRUK (VERSIES ESSENTIAL)

Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om de werkfunctie "EXTRA DRUK BASISHUIS" te activeren, moet de schakelaar (2) op "I" geplaatst worden.

- i** **NOTA BENE:** als de functie moet gedeactiveerd worden, moet de schakelaar (2) op "0" geplaatst worden.

FUNCTIE ZIJDELINGSE VERPLAATSING BASISHUIS (VERSIES ESSENTIAL)

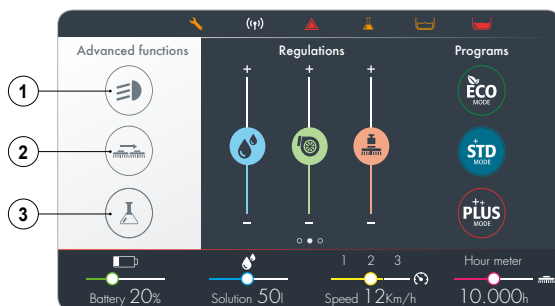
Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om de werkfunctie "ZIJDELINGSE VERPLAATSING BASISHUIS" te activeren, moet de schakelaar (3) op "I" geplaatst worden.

- i** **NOTA BENE:** als de functie moet gedeactiveerd worden, moet de schakelaar (3) op "0" geplaatst worden.

FUNCTIE AUTOMATISCHE DOSERING REINIGINGSMIDDEL (VERSIES ESSENTIAL MET CDS)

Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om de werkfunctie "AUTOMATISCHE DOSERING REINIGINGSMIDDEL" te activeren, moet de schakelaar (4) op "I" geplaatst worden.

- i** **NOTA BENE:** als de functie moet gedeactiveerd worden, moet de schakelaar (4) op "0" geplaatst worden.



FUNCTIE WERKLICHTEN (VERSIES BRIGHT)

De machine is voorzien van werklichten vooraan en achteraan. Om ze te activeren, moet op de knop (1) van het werkscherm gedrukt worden.

- i** **NOTA BENE:** als de knop wit is, dan is de functie niet actief. als de knop grijs is, dan is de functie actief.
- i** **NOTA BENE:** De standlichten gaan branden wanneer de machine wordt aangezet.
- i** **NOTA BENE:** om de werklichten uit te schakelen, moet de knop (1) gebruikt worden.

FUNCTIE ZIJDELINGSE VERPLAATSING BASISHUIS (VERSIES BRIGHT)

Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om de werkfunctie "ZIJDELINGSE VERPLAATSING BASISHUIS" te activeren, moet op de knop verplaatsing wasbasis (2) van het werkscherm gedrukt worden.

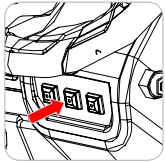
- NOTA BENE:** de wasbasis begint naar de buitenzijde van de machine te bewegen, alleen wanneer het gaspedaal is ingedrukt.
- NOTA BENE:** als de wasbasis opnieuw binnen de machine moet gebracht worden, moet op de knop (2) gedrukt worden.
- NOTA BENE:** Na het loslaten van het gaspedaal vallen alle basismotoren stil met hun vertragingen. Na de tijd "Reset Delay" wordt de basis opnieuw binnen de machine en daarna in de rustpositie gesteld (opgetild van de vloer). Ook als de wasbasis in de ruststand staat, is de functie zijdelingse verplaatsing nog actief: als het gaspedaal wordt geactiveerd, wordt de basis opnieuw in de werkpositie gesteld (in contact met de vloer).

FUNCTIE AUTOMATISCHE DOSERING REINIGINGSMIDDEL (VERSIES BRIGHT)

Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om de werkfunctie "AUTOMATISCH DOSEERSYSTEEM REINIGINGSMIDDEL" te activeren, moet op de knop activering pomp reinigingsmiddel (3) van het werkscherm gedrukt worden.

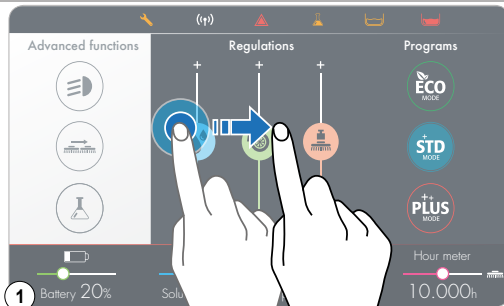
- NOTA BENE:** het systeem CDS wordt geactiveerd wanneer de elektrische pomp in de waterinstallatie van de machine wordt geactiveerd.
- NOTA BENE:** om het systeem CDS uit te schakelen, drukt u opnieuw op de knop (3).
- NOTA BENE:** vergeet niet om het systeem CDS te activeren voordat u begint te werken.

VERLICHTING (OPTIE)



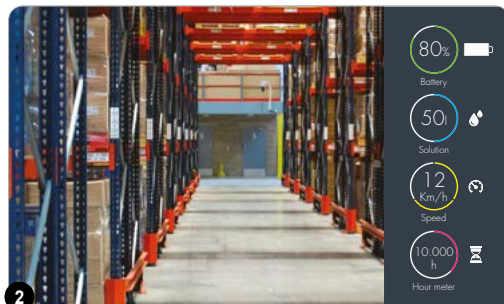
De machine kan voorzien worden van een verlichting om de zichtbaarheid te vergroten van de delen die zouden kunnen gecontroleerd moeten worden door de bediener. Om deze verlichting te activeren, moet de schakelaar op de stuuras ingedrukt worden.

ACHTERUITRIJCAMERA (VERSIE BRIGHT)

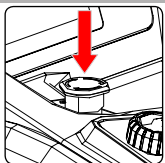


De machine kan op verzoek worden uitgerust met een camera achteraan, die dient om de staat van de vloer, die eerder gereinigd werd, te bekijken. Hij vergemakkelijkt ook het achteruitrijden, omdat eventuele obstakels tijdens manoeuvres worden waargenomen. Als het tijdens de werkzaamheden noodzakelijk is om de net gereinigde vloer te bekijken, moet u met uw vinger eender welk punt van het scherm aanraken en hem van links naar rechts verschuiven (**Afb.01**). Zodra deze handeling is uitgevoerd, wordt de afbeelding van de aangesloten camera weergegeven en aan de rechter kant van de display is het alleszins mogelijk om de basisparameters van de machine weer te geven.

- OPMERKING:** de machine heeft een selectiesysteem van de rijrichting met hendel; wanneer de achteruitversnelling wordt ingeschakeld (lees de paragraaf "[SELECTIE RIJRICHTING](#)" om te weten hoe dit moet gebeuren), wordt op de display de afbeelding van de aangesloten camera weergegeven en kunnen aan de rechter kant van de display alleszins de basisparameters van de machine worden weergegeven (**Afb.2**).



NOODSTOPKNOP



In geval van ernstige problemen in verband met de veiligheid gedurende de werking moet op de noodstopknop op de carter van de elektrische installatie gedrukt worden.



VOORZICHTIG: deze bediening onderbreekt de actieve functies van de machine en stopt onmiddellijk de tractie.



NOTA BENE: om de werkzaamheden te hervatten, zodra het probleem is opgelost, moet de machine stilgelegd worden en moet de knop (1) in de richting van de pijlen gedraaid worden.

ANTI-BOTSINGSSYSTEEM (VERSIES BRIGHT)

De machine kan op verzoek voorzien worden van een anti-botsingssysteem.

! VOORZICHTIG: de anti-botsingssystemen zijn detectors van de aanwezigheid van obstakels of andere naderende voertuigen.

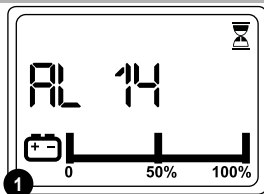
De machine is voorzien van een "ultrasoon sensor", op de achterzijde gemonteerd, die continue impulsen afgeeft die op obstakels reflecteren en teruggekaatst worden. Een speciale software beoordeelt op basis van de voertuigsnellheid en de afstand van het obstakel of ze een gevaar vormen. Als dit het geval is, wordt een geluidsalarm geproduceerd evenredig met de afstand van het reflecterende voorwerp.



- i** **OPMERKING:** als de machine de achteruitcamera heeft geïntegreerd, wordt door de inschakeling van de achteruitversnelling op de display het beeld van de aangesloten camera weergegeven en wordt aan de rechter kant van de display het gestileerde silhouet van de machine weergegeven.
- i** **OPMERKING:** onderaan het gestileerde silhouet zijn drie concentrische bogen(1) voorzien die drie benaderingszones van de machine vertegenwoordigen. Elke boog vertegenwoordigt een stap van 50cm (19.69in).
- i** **OPMERKING:** als de boog oranje is, dan bevindt het obstakel zich binnen zijn competentiegebied. De grijze boog identificeert dat geen enkel obstakel zich binnen zijn competentiegebied bevindt.

- i** **NOTA BENE:** als de anti-botsing functie actief is (met de parameter "ON"), zal wanneer op de knop (2) wordt gedrukt de functie "SLOWDOWN" tijdelijk geactiveerd worden en zal het voertuig automatisch vertragen wanneer een bepaalde afstand (parameterinstelling) wordt bereikt.
- i** **NOTA BENE:** als de anti-botsing functie actief is (met de parameter "SLOWDOWN"), zal wanneer op de knop (2) wordt gedrukt de functie "SLOWDOWN" tijdelijk gedeactiveerd worden maar zal de functie alleszins actief zijn die een geluidssignaal produceert wanneer de machine een obstakel nadert.
- i** **NOTA BENE:** als de knop (2) oranje is, dan is de functie "SLOWDOWN" actief; als de knop (2) grijs is, dan is de functie "SLOWDOWN" niet actief.

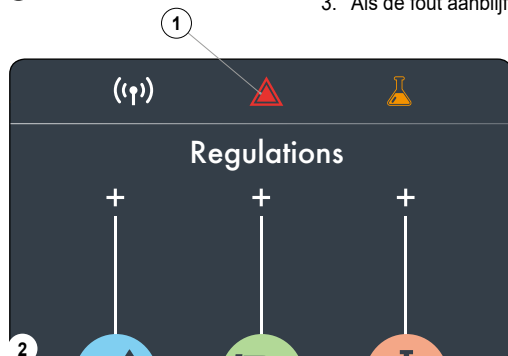
ALARMSCHERM



Voor de versies Essential: als zich een fout voordoet, verschijnt op de display het opschrift AL gevolgd door een cijfer (Afb.1), dat zichtbaar blijft tot de fout zelf wordt opgelost.

Ga als volgt te werk als een fout zich voordoet:

1. Stop onmiddellijk de machine.
2. Als de fout aanblijft, zet de machine uit, wacht tenminste tien seconden en zet de machine aan.
3. Als de fout aanblijft, neemt u contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.

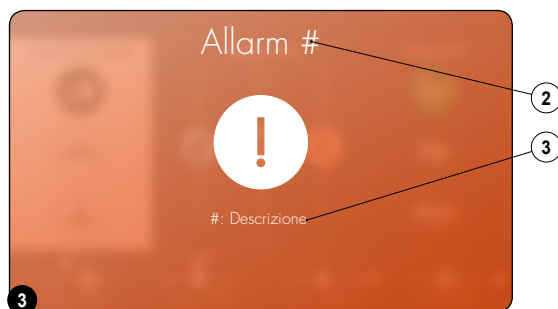


Voor de versies Bright: als er zich een fout voordoet, verschijnt het symbool (1) in het informatieveld dat zichtbaar blijft tot de fout verholpen is (Afb.2). Bovendien zal op het werkscherm een pop-up venster met "FOUT" (Afb.3) verschijnen dat het nummer van het alarm (2), de referentiegroep en een korte beschrijving (3) bevat.

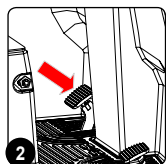
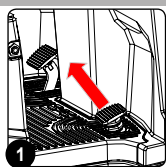
De alarmen kunnen onderverdeeld worden in de volgende macrogroepen:

- **Blokkering:** als op de display het pop-up venster van een fout in deze categorie zichtbaar is, drukt u gewoon op een willekeurig deel van het touch screen om terug te keren naar het vorige scherm. Deze handeling reset de fout niet die nog steeds actief blijft, in feite blijft het symbool (1) zichtbaar in het informatieveld; de fout kan alleen worden gereset door de machine uit te schakelen en opnieuw te starten.
- **Auto reset:** als op de display de pop-up van een fout in deze categorie zichtbaar is, is het om terug te keren naar het vorige scherm voldoende om de oorzaak van de fout op te lossen (bijvoorbeeld als het gaspedaal ingedrukt wordt gehouden tijdens de inschakeling van de machine verschijnt op de display het scherm "ALARM:104 GASPEDAAL INGEDRUKT", in dit geval is het voldoende om het gaspedaal los te laten om het alarm van het scherm te verwijderen).

- i** **NOTA BENE:** als op het werkscherm het symbool (1), indien zichtbaar, wordt ingedrukt, kan de laatst weergegeven pop-up "FOUT" opgeroepen worden.



CONTROLE REMMING

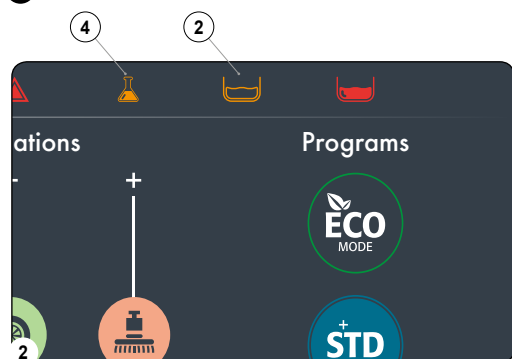
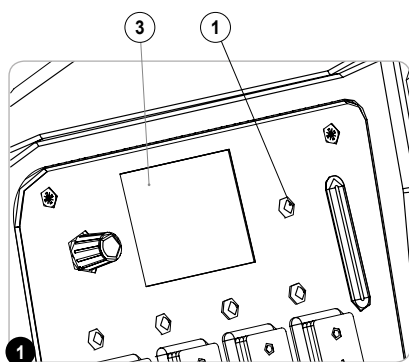


De machine is voorzien van een encoder als remhulp en van een mechanische rem.

- Als de machine rijdt en het gaspedaal wordt losgelaten (**Afb.1**), remt de machine met een zachte deceleratie tot de encoder wordt gestopt. Enkel wanneer de encoder wordt gestopt, wordt de elektrische rem ingeschakeld.
- Als de machine rijdt en het rempedaal wordt ingedrukt (**Afb.2**), remt de machine in functie van de remkracht van het mechanische systeem. Enkel wanneer de encoder wordt gestopt, wordt de elektrische rem ingeschakeld.



VOORZICHTIG: de elektrische rem in de machine dient enkel als parkeerrem.



LAGE INHOUD RESERVOIR MET OPLOSSING

De machine is voorzien van een elektronische inrichting (vlotter) in het reservoir met oplossing dat, wanneer het reservoir met oplossing leeg is, de controlelamp van de vlotter van het reservoir met oplossing (1) van het controlepaneel (**Afb.1**) activeert voor de versies essential en de controlelamp van de vlotter van het reservoir met oplossing (2) op de display (**Afb.2**) activeert voor de versies bright.

Voer in dit geval het volgende uit:

1. Selecteer met de knop van de schakelaar "DRIVE SELECTION" op het bedieningspaneel het programma "TRANSFER". De borstelmotoren en de elektromagnetische klep houden op met werken en na enkele seconden worden de basishuizen opgetild van de vloer. De wisser rust nog enkele seconden op de vloer om de droogwerkzaamheden te beëindigen en vervolgens wordt het van de vloer opgetild. Enkele seconden nadat de wisser in de ruststand is gezet, houden de zuigmotoren op met werken, om al de vloeistof in de zuigleiding te kunnen wegzuigen.
2. Breng de machine naar een geschikte plaats voor het onderhoud en vul het reservoir met oplossing met reinigende oplossing (lees de paragraaf "[HET RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN](#)").



OPGELET: elke keer dat het reservoir met oplossing wordt bijgevuld, moet het afvalreservoir leeggemaakt worden via de daarvoor bestemde afvoerleiding.

LAGE INHOUD RESERVOIR MET REINIGINGSMIDDEL

De machine is voorzien van een elektronische inrichting (vlotter) in het reservoir met reinigingsmiddel dat, wanneer het reservoir met reinigingsmiddel leeg is, een alarmsignaal op de display (3) (**Afb.1**) activeert voor de versies essential en de oranje controlelamp van de vlotter van het reservoir met reinigingsmiddel (4) op de display (**Afb.2**) activeert voor de versies bright.

Voer in dit geval het volgende uit:

1. Selecteer met de knop van de schakelaar "DRIVE SELECTION" op het bedieningspaneel het programma "TRANSFER". De borstelmotoren en de elektromagnetische klep houden op met werken en na enkele seconden worden de basishuizen opgetild van de vloer. De wisser rust nog enkele seconden op de vloer om de droogwerkzaamheden te beëindigen en vervolgens wordt het van de vloer opgetild. Enkele seconden nadat de wisser in de ruststand is gezet, houden de zuigmotoren op met werken, om al de vloeistof in de zuigleiding te kunnen wegzuigen.
2. Breng de machine naar een geschikte plaats voor het onderhoud en vul het reservoir met oplossing met het gebruikte chemische product (lees de paragraaf "[BUS MET REINIGINGSMIDDEL VULLEN VERSIES MET CDS](#)").

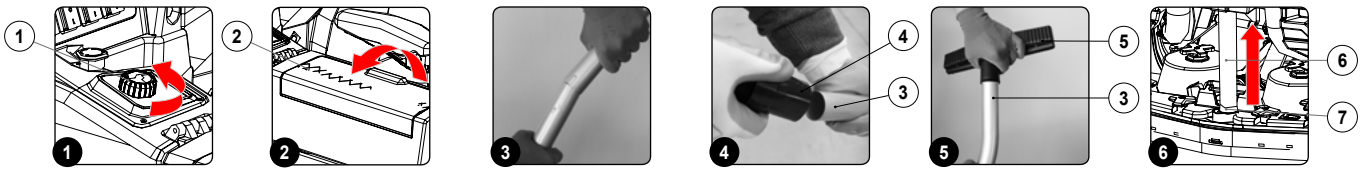
KIT ZUIGLANS (OPTIE)

De machine kan op verzoek uitgerust worden met het systeem LANS VLOEISTOFZUIGER, waarmee de eerder geleverde reinigende oplossing meer gericht kan opgezogen worden.

Ga als volgt te werk om het te activeren.

1. Gebruik de knop (1) van de keuzeschakelaar DS (**Afb.1**) om het programma "transfer" te selecteren.
2. Open de klep van de opbergruimte (2) (**Afb.2**), aan de linker kant van de stoel van de bediener, en haal alle componenten van de kit lans vloeistofzuiger uit de opbergruimte.
3. Monteer het stalen verlengstuk (**Afb. 3**).
4. Sluit de zuigleiding (4) aan op het verlengstuk (3) (**Afb.4**).
5. Plaats de zuigborstel (3) in het verlengstuk (5) (**Afb.5**).

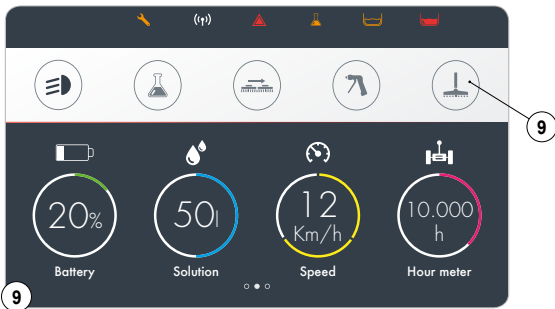
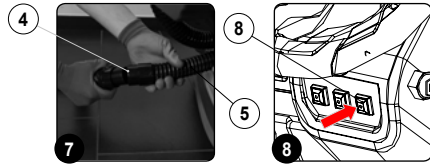
6. Verwijder de zuigleiding (6) uit de mof (7) in het wisserhuis (Afb.6).



7. Sluit de zuigleiding van de kit lans vloeistofzuiger (4) aan op de zuigleiding van de wisser (5) (Afb.7).

8. Voor de versies essential moet de kit lans vloeistofzuiger geactiveerd worden door de schakelaar (8) van de stuuras in te drukken (Afb.8)

9. Voor de versies bright moet de kit lans vloeistofzuiger geactiveerd worden door de knop (9) van de display in te drukken (Afb.9).



i **NOTA BENE:** zodra op de schakelaar (8) of de knop (9) wordt gedrukt, wordt de zuigmotor geactiveerd en kunnen de werkzaamheden van het drogen uitgevoerd worden.

i **NOTA BENE:** als de knop activering/deactivering kit lans vloeistofzuiger (9) wit is, dan is de functie niet actief (Afb.9). als de knop activering/deactivering kit lans vloeistofzuiger (9) grijs is, dan is de functie actief (Afb.9).

! **WAARSCHUWING:** zuig nooit vaste stoffen op, zoals stofdeeltjes; sigarettenpeuken; papier; enz.

! **VOORZICHTIG:** zuig nooit gas en vloeistoffen, explosieve of ontvlambare stoffen, onverdunde zuren en oplosmiddelen op! zoals benzine, verdunningsmiddelen voor verf en verbrandingsolie, die indien ze worden gemengd met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, en bovendien aceton, zuren en oplosmiddelen die niet zijn verdund, evenals aluminium- en magnesiumstof. Deze stoffen kunnen bovendien de materialen aantasten die werden gebruikt voor de constructie van de machine.

! **VOORZICHTIG:** indien de machine in gevarenczones wordt gebruikt (bijv. tankstations) moeten de relatieve veiligheidsnormen gerespecteerd worden. Het is verboden om de machine te gebruiken in omgevingen met een potentieel explosieve atmosfeer.

12. Nadat de werkzaamheden zijn verricht, moet de kit gedemonteerd worden en opgeborgen worden in de opbergruimte.

KIT REINIGING RESERVOIRS (OPTIE)

De machine kan op verzoek voorzien worden van het SPRAY PISTOOL systeem. Om het te activeren, moet als volgt gehandeld worden.

! **VOORZICHTIG:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

1. Gebruik de knop (1) van de keuzeschakelaar DS (Afb.1) om het programma "transfer" te selecteren.
2. Verwijder het accessoire voor de reiniging van het afvalreservoir (2) van de blokkeringen, achteraan de machine (Afb.2).
3. Voor de versies essential moet de optionele kit reiniging reservoirs geactiveerd worden door de knop (3) van de stuuras in te drukken (Afb.3).
4. Voor de versies bright moet de optionele kit reiniging reservoirs geactiveerd worden door de knop (4) van de display in te drukken (Afb.4).

i **NOTA BENE:** als de knop activering/deactivering kit reiniging reservoirs (4) wit is, dan is de functie niet actief. als de knop activering/deactivering kit reiniging reservoirs (4) grijs is, dan is de functie actief.

i **NOTA BENE:** voor de versies bright moet, voordat de optionele kit voor de reiniging van de reservoirs wordt geactiveerd, via de peilindicator (5) de hoeveelheid oplossing gecontroleerd worden die aanwezig is in het reservoir met oplossing (Afb.4).

5. Activeer de levering van de straal oplossing door op de hendel te drukken die aanwezig is in het accessoire voor de reiniging van het reservoir. Richt de straal oplossing in de gewenste richting.

i **NOTA BENE:** om de straal met oplossing te regelen die uit het accessoire voor de reiniging van het reservoir stroomt, moet op de knop (6) van het accessoire zelf gehandeld worden (Afb.5).

i **OPMERKING:** om de intensiteit van de straal met oplossing te regelen die uit het accessoire voor de reiniging van het reservoir stroomt, moet op de knop (7) van het accessoire zelf gehandeld worden (Afb.6).

AANBEVOLEN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

INTERVAL	COMPONENTEN MACHINE	PROCEDURE
DAGELIJKS: VOOR EEN LANGE PERIODE VAN INACTIVITEIT	Wisser	Reinig de zuigkamer; de rubbers van de wisser; de zuigopening (lees de paragraaf " REINIGING WISSERHUIS ").
	Zijdelingse rubbers spatlappen wasbasishuis	Reinig de zijdelingse rubbers spatlappen wasbasishuis (lees de paragraaf " REINIGING ZIJDELINGSE RUBBERS SPATLAPPEN WASBASISHUIS ").
	Borstels wasbasishuis	Reinig de borstels van het wasbasishuis (lees de paragraaf " REINIGING BORSTELS WASBASISHUIS ").
	Afvalreservoir	Maak op het einde van elke werkdag het afvalreservoir leeg (lees de paragraaf " AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN "). Reinig de filters van het zuigsysteem op het einde van elke werkdag, nadat het afvalreservoir is leeggemaakt (lees de paragraaf " REINIGING FILTERS AFVALRESERVOIR ").
	Reservoir met oplossing	Maak op het einde van elke werkdag het reservoir met oplossing leeg (lees de paragraaf " RESERVOIR MET OPLOSSING LEEGMAKEN ").
WEKELIJKS	Waterinstallatie machine	Reinig de filter van de waterinstallatie van de machine (lees de paragraaf " REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE ").
	Wisserrubbers	Controleer dat de integriteit en de slijtage van de rubbers van het wisserhuis correct is, anders moeten ze worden vervangen (lees de paragraaf " VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS ").
	Zijdelingse rubbers spatlappen wasbasishuis	Controleer dat de integriteit en de slijtage van de rubbers van de zijdelingse spatlappen van het wasbasishuis correct is, anders moeten ze worden vervangen (lees de paragraaf " VERVANGING SPATLAPPEN WASBASISHUIS ").
	Borstels wasbasishuis	Controleer dat de integriteit en de slijtage van de borstels van het wasbasishuis correct is, anders moeten ze worden vervangen (lees de paragraaf " VERVANGING BORSTELS WASBASISHUIS ").
MAANDELIJKS	Nivellering wisserhuis	Controleer de correcte nivellering van de rubbers die aanwezig zijn in het wisserhuis, voer indien noodzakelijk de regeling uit (lees de paragraaf " REGELING RUBBERS WISSERHUIS ").
	Nivellering zijdelingse rubbers spatlappen wasbasishuis	Controleer dat de nivellering van de rubbers van de zijdelingse spatlappen van het wasbasishuis correct is, anders moeten ze worden geregeld (lees de paragraaf " REGELING ZIJDELINGSE SPATLAPPEN WASBASISHUIS ").

Voordat eender welke handeling van het gewone of buitengewone onderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende uitgevoerd worden:

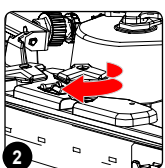
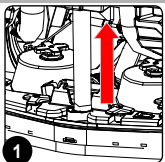
1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.

 **OPMERKING:** de plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

 **VOORZICHTIG:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

REINIGING BEHUIZING WISSER



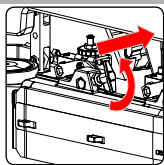
De zorgvuldige reiniging van de hele aanzuiggroep garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, en een langere levensduur van de zuigmotor. Voor de reiniging van het wisserhuis moet als volgt gehandeld worden:

1. Haal de zuigleiding uit de zuigopening in het wisserhuis (**Afb.1**).
2. Draai de knoppen helemaal los die aanwezig zijn in de voormontage van het wisserhuis (**Afb.2**).
3. Haal de behuizing van de wisser uit de gleuven in de koppeling van de wisser.
4. Reinig de zuigkamer van het wisserhuis eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
5. Reinig het achterste rubber van het wisserhuis eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
6. Reinig het voorste rubber van het wisserhuis eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
7. Reinig de zuigopening eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
8. Als de kit reiniging reservoirs moet gebruikt worden om de reiniging van het wisserhuis uit te voeren, lees dan de paragraaf "KIT REINIGING RESERVOIRS (OPTIE)".
9. Voor de hermontage moeten de eerder aangeduide handelingen in de omgekeerde volgorde uitgevoerd worden.

 **OPMERKING:** Controleer de slijtage van het achterste rubber (4) van het wisserhuis. Als de hoek van het rubber die in aanraking komt met de vloer versleten is, moet deze vervangen worden. Lees de paragraaf "[VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS](#)".

 **OPMERKING:** Controleer de slijtage van het voorste rubber (5) van het wisserhuis. Als de hoek van het rubber die in aanraking komt met de vloer versleten is, moet deze vervangen worden. Lees de paragraaf "[VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS](#)".

REINIGING RUBBERS ZIJDELINGSE SPATLAP WASBASIS



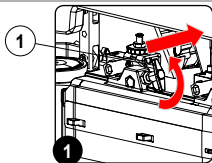
Een zorgvuldige reiniging van de rubbers van de zijdelingse spatlap van de wasbasis garandeert een betere reiniging van de vloer. Voor de reiniging van de rubbers van de zijdelingse spatlap van de basis moet als volgt gehandeld worden:

1. Bereik de linker zijde van de machine en verwijder de carter van de zijdelingse spatlap van de basis wanneer de basis zelf van de vloer is getild (**Afb.2**).

i **NOTA BENE:** voordat de carter van de spatlap wordt verwijderd, moeten de bevestigingsankers (1) van het basishuis in de onderhoudspositie gesteld worden (**Afb.1**).

2. Reinig het rubber van de zijdelingse spatlap (2) goed met een waterstraal en dan met een vochtige doek (**Afb.3**)
3. Hermonteer alles, en herhaal de net uitgevoerde handeling ook voor de rechter zijcarter.

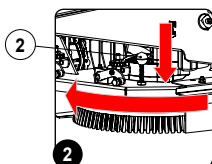
REINIGING BORSTELS WASBASISHUIS



Een zorgvuldige reiniging van de borstel garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de reductiemotor van het basishuis. Om de borstels te reinigen, moet als volgt gehandeld worden

1. bereik de linker zijde van de machine en verwijder de carter van de zijdelingse spatlap van de basis wanneer de basis zelf van de vloer is getild.

i **NOTA BENE:** voordat de carter van de spatlap wordt verwijderd, moeten de bevestigingsankers (1) van het basishuis in de onderhoudspositie gesteld worden (**Afb.1**).



2. Druk op de pin die de borstel blokkeert (2) (**Afb.2**).
3. Houd de pin (2) ingedrukt terwijl de borstel rechtsom wordt gedraaid tot deze wordt geblokkeerd (**Afb.2**).
4. Draai zodanig dat de knop naar de buitenzijde van de koppelingsveer wordt gedruwd tot de loskoppeling wordt verkregen.
5. Maak de borstels schoon met een waterstraal en verwijder eventueel vuil uit de borstelharen. Controleer de slijtage van de borstelharen, en vervang de borstel in geval van een excessieve slijtage (de borstelharen moet minstens 10 mm uitsteken, deze afmeting wordt in de borstel aangeduid met een gele band). Lees de paragraaf "[MONTAGE BORSTELS WASBASISHUIS](#)" voor de vervanging van de borstels.

6. Nadat de reiniging is uitgevoerd, moet de rechter borstel gereinigd worden.

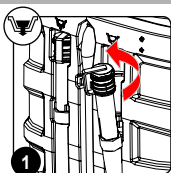
i **NOTA BENE:** Er wordt aanbevolen om dagelijks de positie van de rechter borstel om te keren met de linker borstel en omgekeerd.

i **NOTA BENE:** Op **Afb.2** wordt de rotatiezin getoond voor de loskoppeling van de linker borstel; voor de rechter borstel moet in de tegengestelde richting gedraaid worden.

! **OPGELET:** Als de borstels niet nieuw zijn, en de borstelharen zijn vervormd, wordt aanbevolen om ze opnieuw in dezelfde positie te monteren (de rechter rechts en de linker links) om te vermijden dat een verschillende inclinatie van de borstelharen overbelasting van de reductiemotor van de borstel en excessieve trillingen veroorzaakt.

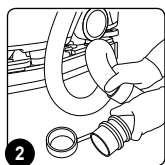
7. Als de kit reiniging reservoirs moet gebruikt worden om de borstels te reinigen, lees dan de paragraaf "[KIT REINIGING RESERVOIRS \(OPTIE\)](#)".
8. Voor de hermontage moeten de eerder aangeduide handelingen in de omgekeerde volgorde uitgevoerd worden.

AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN



Om het afvalreservoir leeg te maken, moet als volgt gehandeld worden:

1. Verwijder de blokkeringen van de afvoerleiding van het afvalreservoir, achteraan het toestel (**Afb.1**).
2. Buig het einddeel van de afvoerleiding zodanig dat een vernauwing wordt gecreëerd en de inhoud niet kan uitstromen (**Afb.2**); positioneer de leiding op het afvoervlak, draai de dop los en laat de leiding geleidelijk aan los.
3. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



REINIGING FILTER AFVALRESERVOIR

Om de filters in het afvalreservoir te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Koppel de scharnieren (1) los die zich op de zijkant van het reservoir bevinden (**Afb.1**).
2. Draai de bedekking van het afvalreservoir tot de grendel (2) zich in onderhoudspositie bevindt (**Afb.2**).
3. Verwijder de waterfilter-korf uit de houder (3) (**Afb.3**).
4. Verwijder de bedekking van de korf (4) van de filter-korf (3) (**Afb.4**).
5. Reinig de filter-korf (3) en de bedekking van de korf (4) onder stromend water.

i **OPMERKING:** Gebruik een spatel of een borstel als het vuil hardnekkig is.

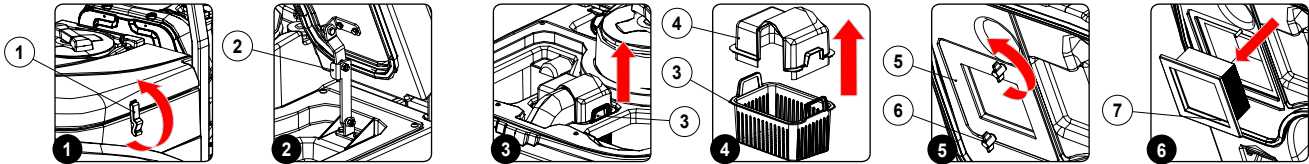
6. Droog de filter-korf (3) en de bedekking van de korf (4) met behulp van een doek, en plaats ze in het afvalreservoir.
7. Verwijder de filterhouder (5), draai de vleugelmoeren (6) helemaal los (**Afb.5**).
8. Verwijder het filter zuigmotor (7) (**Afb. 6**).
9. Reinig de filter van de zuigmotor (7) met een luchtstraal, maar houd minstens twintig centimeter afstand.

i **NOTA BENE:** Gebruik een stofzuiger in geval van hardnekkig vuil.

i **NOTA BENE:** Reinig ook de elektromechanische vlotter die zich in het reservoir bevindt.

10. Als de kit reiniging reservoirs moet gebruikt worden om de borstels te reinigen, lees dan de paragraaf "[KIT REINIGING RESERVOIRS \(OPTIE\)](#)"

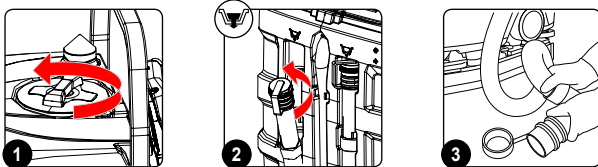
11. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING

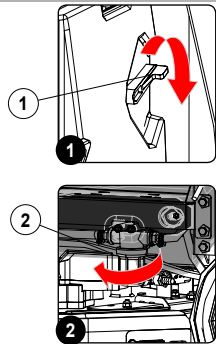
Om het afvalreservoir leeg te maken, moet als volgt gehandeld worden:

1. Verwijder de vuldop van het reservoir met oplossing (**Afb.1**).
2. Verwijder de blokkeringen van de afvoerleiding van het reservoir met oplossing, achteraan het toestel (**Afb.2**).
3. Buig het einddeel van de afvoerleiding zodanig dat een vernauwing wordt gecreëerd en de inhoud niet kan uitstromen (**Afb.3**); positioneer de leiding op het afvoervlak, draai de dop los en laat de leiding geleidelijk aan los.
4. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE

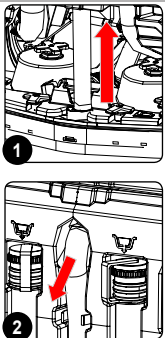
Om de filter van de waterinstallatie te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:



1. Draai de kraan helemaal dicht door de knop (1) naar onder te verplaatsen die zich aan de linker zijkant van de stuuras bevindt (**Afb.1**).
2. Draai de filterdop (3) van het reservoir met oplossing los (**Afb.2**).
3. Verwijder het patroon uit het filterhuis en spoel het onder stromend water, gebruik indien noodzakelijk een borstel om de onzuiverheden te verwijderen.
4. Voer de werkzaamheden in de omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren, wanneer het filterpatroon schoon is.

REINIGING AANZUIGLEIDING

Een zorgvuldige reiniging van de aanzuigleiding garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de aanzuigleiding te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:



1. Haal de zuigleiding uit de zuigopening in het wisserhuis (**Afb.1**).
2. Haal de zuigleiding uit de opening achteraan het afvalreservoir (**Afb.2**).
3. Verwijder de zuigleiding uit de blokkeringen in het afvalreservoir.
4. Reinig de binnenkant van de zuigleiding met een waterstraal.
5. Als de kit reiniging reservoirs moet gebruikt worden om de zuigleiding te reinigen, lees dan de paragraaf "[KIT REINIGING RESERVOIRS \(OPTIE\)](#)"
6. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

BUITENGEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

Voordat eender welke handeling van het gewone of buitengewone onderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.



OPMERKING: de plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

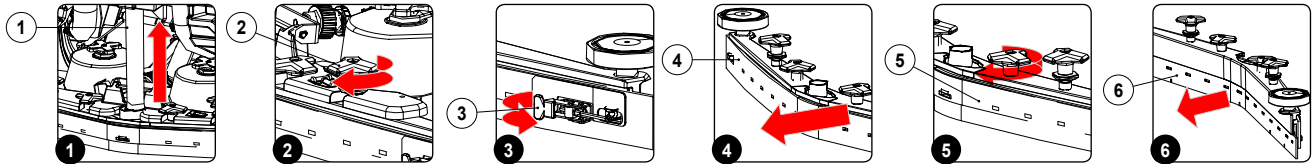


VOORZICHTIG: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS

Indien de rubbers van de wisser intact worden gehouden, wordt een betere droging en reiniging van de vloer en een langere bedrijfsduur van de zuigmotor gegarandeerd. Voor de vervanging van de rubbers van het wisserhuis moet als volgt gehandeld worden:

1. Haal de zuigleiding (1) uit de zuigopening in het wisserhuis (**Afb.1**).
2. Draai de knoppen (2) helemaal los die aanwezig zijn in de voormontage van het wisserhuis (**Afb.2**).
3. Haal de behuizing van de wisser uit de gleuven in de koppeling van de wisser.
4. Verwijder de rubberplaat achteraan, koppel de blokkering (3) los die aanwezig is aan de achterzijde van de wisser (**Afb.3**).
5. Verwijder het achterste rubber (4) uit het wisserhuis (**Afb.4**).
6. Draai de knoppen (5) helemaal los die aanwezig zijn in de voormontage van het wisserhuis (**Afb.5**).
7. Verwijder het voorste rubber (6) uit het interne wisserhuis (**Afb.6**).



8. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



NOTA BENE: Voordat de machine wordt gebruikt, moet het wisserhuis geregeld worden zoals is aangeduid in de paragraaf "[REGELING RUBBERS WISSERHUIS](#)".

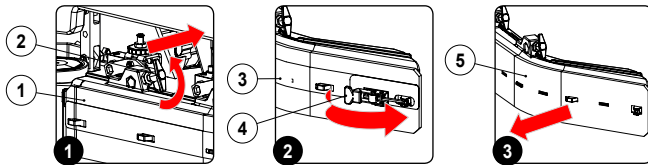


NOTA BENE: Vervang beide rubbers van het wisserhuis om een correcte droging van de vloer te verkrijgen.

VERVANGING SPATLAP WASBASISHUIS

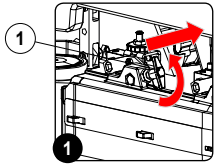
Als de rubbers van de zijcarter van de basis niet intact zijn, kunnen ze geen correcte werking garanderen, dit wil zeggen dat ze niet garanderen dat de vuile reinigende oplossing naar de wisser wordt gevoerd. Controleer dus dat de rubbers intact zijn. Om de spatlappen van de basis te vervangen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Ga aan de linker zijde van de machine staan.
2. Verwijder het linker rubberhuis (1), en plaats de bevestigingsankers (2) in het basishuis in de onderhoudspositie (**Afb.1**).
3. Verwijder de rubberplaat (3), koppel de pal (4) los die aanwezig is in de rubberplaat (**Afb.2**).
4. Verwijder het rubber (5) van het linker rubberhuis en vervang het met een nieuw, of draai het (**Afb.3**).



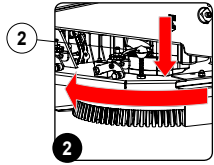
5. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.
6. Herhaal de net uitgevoerde handeling ook voor de rechter zijcarter.

VERVANGING BORSTELS WASBASISHUIS



Als de borstels van het basishuis niet intact zijn, kunnen ze geen correct werk garanderen; ze kunnen dus niet garanderen dat het vuil van de vloer wordt verwijderd en daarom is het noodzakelijk om de correcte integriteit ervan te controleren. Voor de vervanging van de borstels van het wasbasishuis moet als volgt gehandeld worden:

1. bereik de linker zijde van de machine en verwijder de carter van de zijdelingse spatlap van de basis wanneer de basis zelf van de vloer is getild.



NOTA BENE: voordat de carter van de spatlap wordt verwijderd, moeten de bevestigingsankers (1) van het basishuis in de onderhoudspositie gesteld worden (**Afb.1**).

2. Druk op de pin die de borstel blokkeert (2) (**Afb.2**).
3. Houd de pin (2) ingedrukt terwijl de borstel rechtersom wordt gedraaid tot deze wordt geblokkeerd (**Afb.2**).
4. Draai zodanig dat de knop naar de buitenzijde van de koppelingsveer wordt gedruwd tot de loskoppeling wordt verkregen.
5. Controleer de slijtage van de borstelharen, en vervang de borstel in geval van een excessieve slijtage (de borstelharen moet

minstens 10 mm uitsteken, deze afmeting wordt in de borstel aangeduid met een gele band). Lees de paragraaf "[MONTAGE BORSTELS WASBASISHUIS](#)" voor de vervanging van de borstels.

6. Nadat de reiniging is uitgevoerd, moet de rechter borstel gereinigd worden.

NOTA BENE: Op **Afb.2** wordt de rotatiezin getoond voor de loskoppeling van de linker borstel; voor de rechter borstel moet in de tegengestelde richting gedraaid worden.

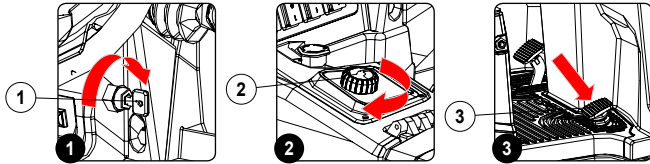
7. Voor de hermontage moeten de eerder aangeduide handelingen in de omgekeerde volgorde uitgevoerd worden.

REGLINGEN

REGLING RUBBERS WISSERHUIS

Een zorgvuldige regeling van de rubbers van het wisserhuis garandeert een betere reiniging van de vloer. Voor de regeling van de rubbers van het wisserhuis moet als volgt gehandeld worden:

1. Ga op de bestuurdersplaats zitten.
2. Plaats de sleutel (1) in de hoofdschakelaar van het bedieningspaneel. Plaats de hoofdschakelaar op "I" (**Afb.1**).
3. Gebruik de knop (2) van het bedieningspaneel (**Afb.2**) voor de selectie van het werkprogramma "REINIGING MET DROGING".
4. Druk het gaspedaal (3) in (**Afb.3**) om de machine te doen bewegen.



5. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk zodra de basis en de wisser in de werkpositie zijn gesteld "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

! VOORZICHTIG: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

6. Ga naar de achterzijde van de machine.

Regeling van de hoogte van het wisserhuis:

7. Los de blokkeerhendel (3) van de regelknop van de hoogte van de wisser (4) (**Afb.3**).
8. Regel de hoogte van het rubber ten opzichte van de vloer: draai de knoppen (4) los of vast (**Afb.4**).

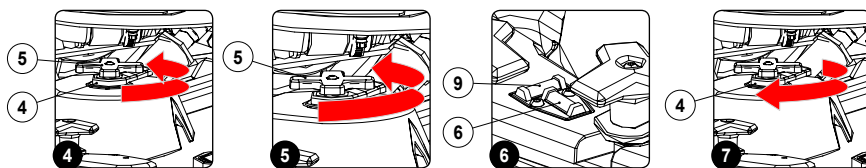
NOTA BENE: In **Afb.4** is de rotatiezin aangeduid om de afstand te verkleinen tussen de wisserhouder en de vloer; draai in de tegengestelde zin om de afstand te vergroten.

NOTA BENE: Wanneer de afstand tussen de wisserhouder en de vloer wordt verkleind, worden de rubbers in het wisserhuis dichterbij de vloer gesteld.

NOTA BENE: De rechter en linker knoppen moeten hetzelfde aantal rotaties gedraaid worden zodat de wisser parallel met de vloer werkt.

NOTA BENE: Controleer of het instrument (5) op het wisserhuis correct is geregeld (**Afb.5**).

9. Draai de blokkeerhendel vast zodra de regeling is uitgevoerd (4) (**Afb.7**).



Regeling van de inclinatie van het wisserhuis:

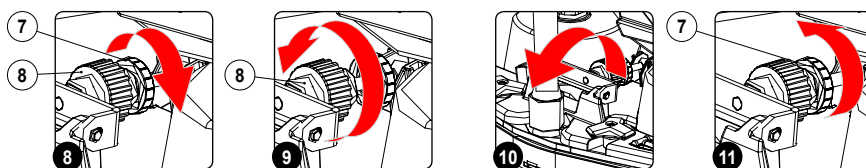
10. Los de blokkeerknop (7) van de regelknop van de inclinatie van de wisser (8) (Afb.8).

11. Regel de inclinatie van de rubbers van het wisserhuis ten opzichte van de vloer, draai de knop (8) (Afb.9) vast of los tot de rubbers van het wisserhuis gelijkmatig en ongeveer 30° naar buiten zijn gebogen over de ganse lengte, ten opzichte van de vloer.

NOTA BENE: In Afb.9 wordt de rotatiezin aangeduid voor de inclinatie van de vloer naar de achterzijde van de machine (Afb.10), draai in de tegengestelde richting om de wisser naar de voorzijde van de machine te draaien.

NOTA BENE: Controleer of het instrument (9) op het wisserhuis correct is geregeld (Afb.6).

12. Draai de blokkeerknop vast zodra de regeling is uitgevoerd (7) (Afb.11).



REGELING ZIJDELIJNGS SPATLAP WASBASIS

Als de zijrubbers van het basishuis niet correct zijn gepositioneerd op basis van de vloer wordt geen correcte werking gegarandeerd, dus zullen ze het vuile reinigingsmiddel niet correct naar de wisser voeren. Regel de correcte hoogte van de rubbers.

Deze handeling moet uitgevoerd worden met de behuizing van de basis in de werkpositie. Handel als volgt:

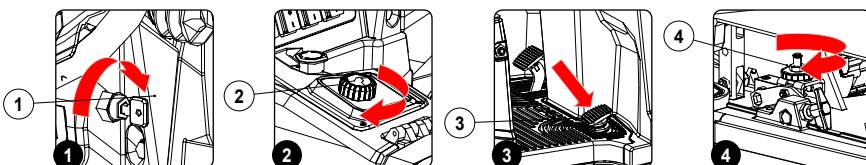
1. Ga op de bestuurdersplaats zitten.
2. Plaats de sleutel (1) in de hoofdschakelaar van het bedieningspaneel. Plaats de hoofdschakelaar op "I" (Afb.1).
3. Gebruik de knop (2) van het bedieningspaneel (Afb.2) voor de selectie van het werkprogramma "REINIGING MET DROGING".
4. Druk het gaspedaal (3) in (Afb.3) om de machine te doen bewegen.
5. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (raadpleeg het hoofdstuk zodra de basis en de wisser in de werkpositie zijn gesteld "[DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

VOORZICHTIG: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden.

6. Ga naar de linker zijkant van de machine.
7. Regel de hoogte van de spatlap ten opzichte van de vloer, draai de knop (4) vast of los tot de spatlap de vloer gelijkmatig over de ganse lengte raakt (Afb.4).

NOTA BENE: Zowel het voorste als het achterste deel van het rubber moet zich op dezelfde hoogte van de vloer bevinden.

8. Herhaal de net uitgevoerde handeling ook voor het rechter zijrubber.

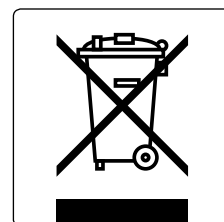


VERWERKING

Voor de afdanking van de machine moet ze naar een sloopbedrijf of erkend inzamelcentrum gebracht worden. Voordat de machine wordt gesloopt, moeten de volgende materialen verwijderd en gescheiden worden, en naar een centrum voor gescheiden inzameling gebracht worden volgens de geldende normen betreffende de milieubescherming:

- Borstels.
- Vilt.
- Elektrische en elektronische delen*
- Batterijen.
- Kunststof delen.
- Metalen delen.

(*) Vooral voor de sloop van de elektrische en elektronische delen moet er contact worden opgenomen met de distributeur.



KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS

BORSTEL VAN POLYPROPEEN (PPL)

Wordt op elk type van vloer gebruikt en heeft een goede weerstand tegen slijtage en warm water (maximum 50 graden). PPL is niet hygroscopisch en behoudt dus zijn eigenschappen als in het nat wordt gewerkt.

SCHUURBORSTEL

De borstelharen van deze borstel worden voorzien van zeer agressieve schuurmiddelen. Dit type wordt gebruikt om erg vuile vloeren te reinigen. Om schade aan de vloer te vermijden, wordt aanbevolen om te werken met de strikt noodzakelijke druk.

DIKTE VAN DE BORSTELHAREN

Dikkere borstelharen zijn harder, en moeten dus gebruikt worden op een gladde vloer of op een vloer met kleine voegen.

Op onregelmatige vloeren, of met reliëf of diepe voegen, wordt aanbevolen om zachtere borstelharen te gebruiken die beter in de diepte werken.

Houd er rekening mee dat versleten en dus te korte borstelharen stijf worden en bijgevolg niet meer in de diepte werken en reinigen, ook omdat de borstel dan de neiging heeft om op en neer te springen, zoals borstels met te dik borstelhaar.

AANDRIJFSCHIJF

De aandrijfschijf wordt aanbevolen om glanzende oppervlakken te reinigen.

Er bestaan twee types van aandrijfschijven:

1. De traditionele aandrijfschijf is voorzien van een reeks ankerpunten die de schijf bevestigen en aandrijven tijdens de werkzaamheden.
2. De schijf van het type CENTER LOCK is naast de ankerpunten voorzien van een plastic centraal blokkeersysteem waarmee de boenschijf perfect gecentreerd wordt en vastgekoppeld blijft zonder dat ze kan loskomen. Dit soort schijf is vooral geschikt voor machines met meer dan een borstel waarvoor het centreren van de boenschijven moeilijk blijkt te zijn.

RODE BUFFER

Geschikt voor het frequent gebruik op relatief schone vloeren. Reinigt ook droog en verwijdert de sporen door te polijsten.

GROENE BUFFER

Geschikt voor de verwijdering van de oppervlakkige lagen was en voor de voorbereiding van de vloer voor een volgende behandeling. Gebruiken met vocht.

ZWARTE BUFFER

Geschikt voor het nat schrapen van krachtige waslagen. Het verwijdert de oude afwerking en elimineert de betonnen bramen.

MACHINE	N° BOR-STELS.	CODE	TYPE HAREN	Ø HAREN	Ø BORST.	NOTITIES
C75 2019 B	2	414270	PPL	0.3	400mm	AZUURBLAUWE BORSTEL
	2	414271	PPL	0.6	400mm	WITTE BORSTEL
	2	414272	PPL	0.9	400mm	ZWARTE BORSTEL
	2	414273	SCHUREND	-	400mm	GRIJZE BORSTEL
	2	449915	NATUURLIJ-KE VEZEL	-	400mm	BEIGE BORSTEL
	2	405508	-	-	380 mm	SCHIJF MET CENTER LOCK

OPlossen VAN PROBLEMEn

In dit hoofdstuk worden de meest voorkomende problemen betreffende het gebruik van de machine vermeld. Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden moet er contact worden opgenomen met de dichtstbijzijnde hulpdienst.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De machine start niet.	De noodschakelaar is actief.	Draai de noodschakelaar in de richting van de pijlen om hem te resetten.
	De hoofdkaart van de machine heeft een alarm gedetecteerd.	Lees de paragraaf " BEELDSCHERM ALARMEN " door en contacteer het dichtst bijzijnde assistentiecentrum van Comac.
	Batterijen leeg.	Laad de batterijen op, lees de paragraaf " DE BATTERIJEN OPLADEN ".
	De connector van de batterijen is losgekoppeld van de elektrische installatie van de machine.	Sluit de connector van de batterijen aan op de connector van de elektrische installatie van de machine, deze handeling moet uitgevoerd worden door een gespecialiseerde technicus van Comac of door een gekwalificeerde operator.
	Een van de doorverbindingkabels van de batterijen is niet correct aangesloten.	Controleer de aansluiting van de batterijen, deze handeling moet uitgevoerd worden door een gespecialiseerde technicus van Comac of door een gekwalificeerde operator.
	Batterijen defect.	Contacteer een assistentiecentrum van Comac om de batterijen te vervangen.
Weinig of geen opvang van de reinigende oplossing.	De rubbers van de wisser zijn versleten.	Vervang de rubbers van de wisser, lees de paragraaf " VERVANGING RUBBERS WISSERHUIS ".
	Het wisserhuis is niet correct geregeld.	Regel het wisserhuis, lees de paragraaf " REGELING RUBBERS WISSERHUIS ".
	Het wisserhuis is verstopt.	Reinig het wisserhuis, lees de paragraaf " REINIGING WISSERHUIS ".
	De zuigleiding is verstopt.	Reinig de zuigleiding, lees de paragraaf " REINIGING ZUIGLEIDING ".
	De zuigleiding is niet goed aangesloten.	Sluit de zuigleiding aan op de opening in het wisserhuis, en plaats ze in het gat achteraan het afvalreservoir.
	Filter zuigmotor verstopt.	Reinig de filter van de zuigmotor, lees de paragraaf " REINIGING FILTERS AFVALRESERVOIR ".
	De bedekking van het afvalreservoir is niet correct gepositioneerd.	Draai de scharnieren vast aan de kant van het afvalreservoir, of controleer dat geen verstoppingen aanwezig zijn die de correcte sluiting ervan beletten.
De zuigmotor schakelt niet in.	Controleer het type van werkprogramma dat wordt gebruikt.	Selecteer een van de werkprogramma's: REINIGING MET DROGING of DROGING.
	Afvalreservoir vol.	Maak het afvalreservoir leeg, lees de paragraaf " AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN ".
	Afvalreservoir vol schuim.	Maak het afvalreservoir leeg, lees de paragraaf " AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN ".
		Gebruik minder reinigingsmiddel, of wijzig het. Gebruik een antischuimmiddel.
Het debiet van de reinigende oplossing op de borstels is weinig of afwezig.	Reservoir met oplossing leeg.	Vul het reservoir met oplossing, lees de paragraaf " HET RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN ".
	Debiet reinigende oplossing gedeactiveerd.	Draai de bedieningshendel van de kraan op ON.
		Controleer voor de versies essential, op het controlepaneel, dat de positie van de regelknop van het debiet van de reinigende oplossing niet in positie 0 staat.
	Toevoerlijnen reinigende oplossing verstopt.	Controleer voor de versies bright, op de display, dat het debiet van de reinigende oplossing niet nul is.
		Waterinstallatie van de machine spoelen.
	Filter waterinstallatie verstopt of geblokkeerd.	Spoel het filterpatroon, lees de paragraaf " REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE ".

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Onvoldoende reiniging.	Afval verstop op de borstels.	Verwijder het afval van de borstels, lees de paragraaf " REINIGING BORSTELS WASBASISHUIS ".
	Type borstels niet correct voor de uit te voeren werkzaamheden.	Contacteer de assistentiedienst van Comac voor de correcte keuze van het type van borstel te gebruiken voor de te verrichten werkzaamheden.
	Borstelharen versleten.	Vervang de borstels, lees de paragraaf " VERVANGING BORSTELS WASBASISHUIS ".
	Excessieve druk op de borstels.	Verminder de kracht die wordt uitgeoefend op het basishuis.
	Batterijlading laag.	Voer een complete laadcyclus van de batterijen uit, lees de paragraaf " DE BATTERIJEN OPLADEN ".
Beperkte bedrijfsautonomie.	De batterijlading is niet volledig.	Voer een complete laadcyclus van de batterijen uit, lees de paragraaf " DE BATTERIJEN OPLADEN ".
	Batterijen defect.	Contacteer een assistentiecentrum van Comac om de batterijen te vervangen.
	De batterijen behoeven onderhoud.	Contacteer een assistentiecentrum van Comac om het onderhoud van de batterijen te laten uitvoeren.
	Batterijlader defect.	Contacteer een assistentiecentrum van Comac om de batterijlader te vervangen.

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Het ondergetekende bedrijf:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Verklaart onder eigen aansprakelijkheid dat de producten

VLOERREINIGERS model.

C75 2019 B ESSENTIAL - C75 2019 B BRIGHT

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG: Machinerichtlijn.
- 2014/30/EG: Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.

Bovendien voldoet het product aan de volgende normen:

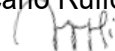
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

De bevoegde persoon voor het samenstellen van het technische dossier:

Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIË

Santa Maria di Zevio (VR), 09/07/2019

Comac S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo



NOTES

NOTES



COMAC S.p.A. Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 Santa Maria di Zevio - Verona - ITALY
Tel. 045 8774222 - Fax 045 8750303 - www.comac.it - com@comac.it

Gecertificeerde organisatie Q.C.B. Italia ISO 9001:2008, ISO 14001:2015, OHSAS 18001:2007